

ORWAK

5070



ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG



CONTENTS

Safety	2
Operating instructions.....	3
Technical specifications....	4
Dimensional sketch	4
Transport	4
Installation	5
Weekly inspection and maintenance	6
CE.....	7

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the operating instructions **BEFORE** operating the machine and then **SAVE THESE INSTRUCTIONS**.

Our warranty/product responsibility requires that:

- **instructions are followed, and that no conversion or modification is carried out.**
- **original spare parts, and hydraulic oils and lubricants recommended by the machine manufacturer are used.**
- **at least one annual service is carried out.**

The user of the machine is responsible for the safety checks, and for ensuring that daily maintenance of the machine is carried out. The user is responsible for seeing to it that defects are rectified, and that neither the user nor other persons are subjected to danger.

The owner is responsible for ensuring that all laws and instructions are complied with when using the machine.



This symbol means WARNING or DANGER - personal safety instruction!



This machine is designed for **ONE MAN OPERATION**.

Only the operator is allowed in the machine's working area.



The machine must **not** be used if the **safety functions** (e.g. switches and protections) have been deactivated, damaged or removed. Do not operate the machine if the cord or plug is damaged. Lost or damaged parts must be replaced with **original spare parts**.



The machine has a **high centre of gravity**. If the machine needs to be moved, the press plate **must** be lowered fully before moving.



Installation and service work may **only** be performed by **qualified and competent** staff, and in accordance with the installation and service instructions.



The machine **must not** be used by minors.



Never climb on the machine.



Use both hands when pushing the press unit over to the next chamber and do not fill higher than 100 mm from the top of the chamber.
DO NOT OVERFILL THE CHAMBER



The machine may only be operated by a person who has received training and has experience of the machine. Do not contact moving parts.

SAFETY FEATURES

The machine is equipped with the following safety features:

Mechanical and electrical switches that prevent the machine from being used when the compactor head is being moved, the front cover is opened, mechanical interlocking of doors and cover plates that protect the operator from the machine's moving parts.

RANGE OF APPLICATION

The machine is a hydraulically operated baler intended for compacting bulky materials such as **cardboard, paper and plastic**. The material being compacted must be **evenly distributed** in the chamber. The machine may only be used in areas that have a roof, protection against wind and normal lighting. The machine is intended for use within the temperature range -10°C to +40°C. A low-temperature oil and/or heater should be used at temperatures lower than +5°C. The machine **must be used indoors** in premises with normal lightning. The machine is equipped with a key switch, this can limit the use if wanted.



Materials that are **flammable** or of an **explosive** nature, such as pressurised containers or equivalent which, when exposed to pressure or sparks, could cause damage, fire or an explosion, must **not** be compacted in the machine.



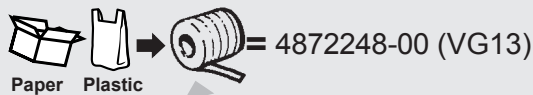
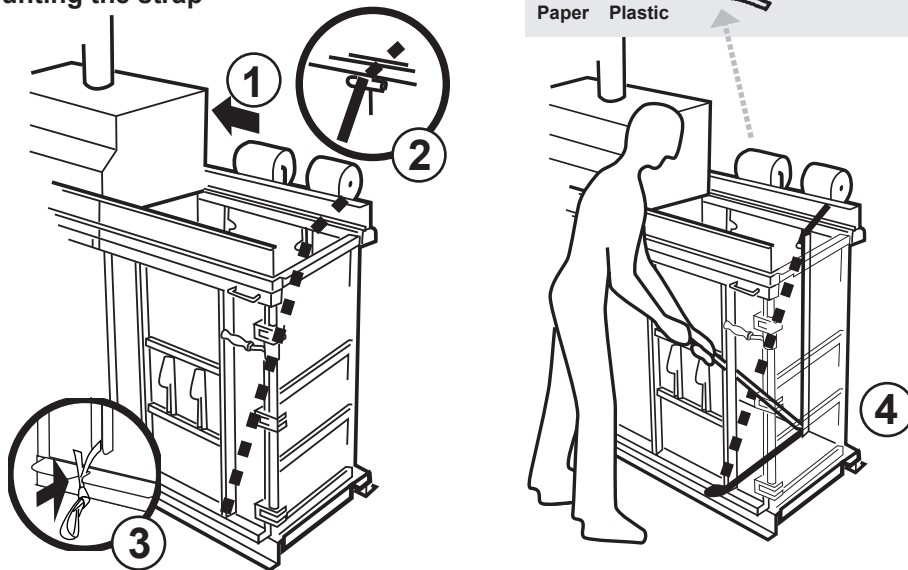
Use **only** straps recommended by the machine **manufacturer**.



NOTE! If this machine is supplemented with containers (400 L or 660 L) the entire supplementary operating instructions for **CONTAINERS** must be read through prior to use.

OPERATING INSTRUCTIONS

Mounting the strap



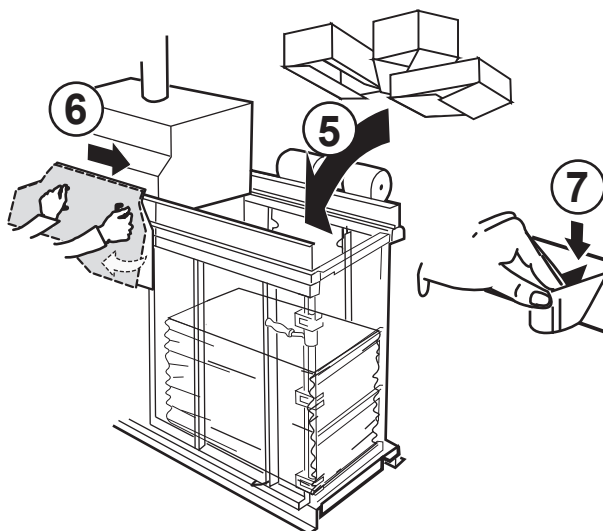
⚠ WARNING!

Only the operator is allowed in the machine's working area!

Mounting the strap

- 1 Pull the compactor unit to one side.
- 2 Pull the strap through the slot on the rear of the container.
- 3 Thread the strap through the slot in the door and secure the strap with a loop on the front.
- 4 Use the bale tool and position the strap in the slot at the bottom and rear of the container.

Compaction

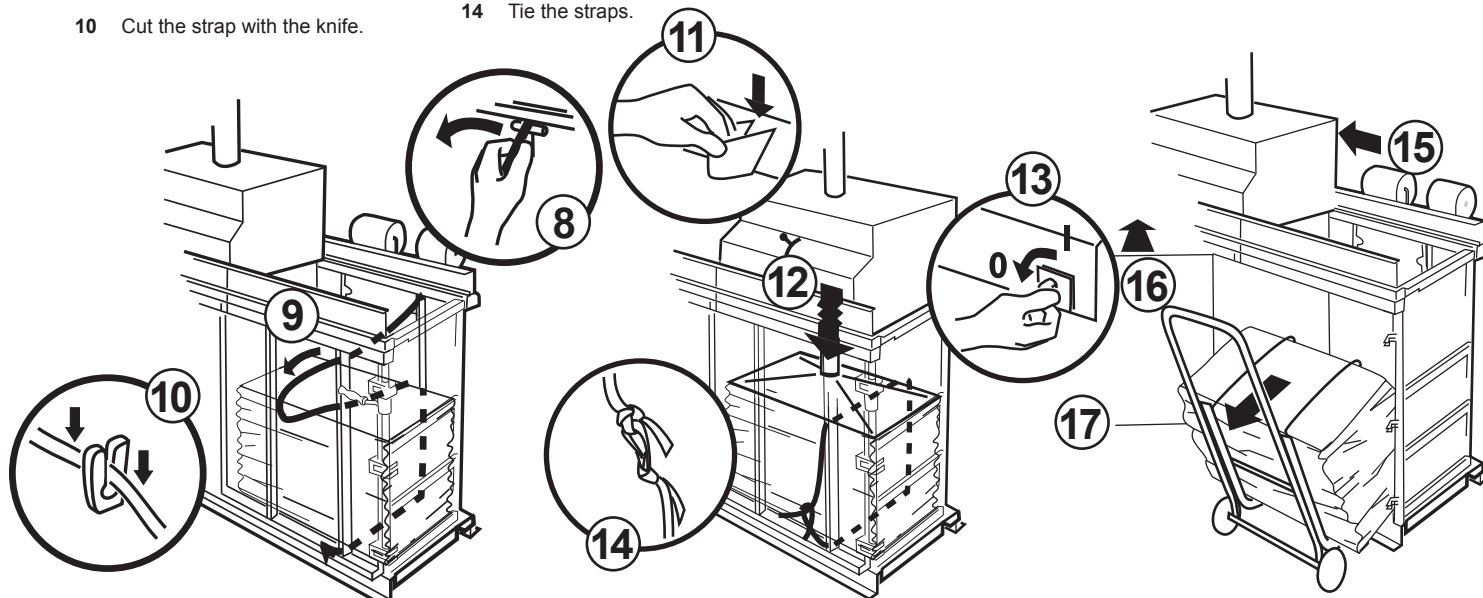


Compaction

- 5 Place the waste evenly distributed in the chamber.
- 6 Pull the compaction unit over the waste.
- 7 Press the lever for an automatic press cycle.

Baling

- | | | |
|--|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 8 Pull the strap through the slot from the rear of the chamber. 9 Pull the strap over the waste and through the slot at the front of the chamber. 10 Cut the strap with the knife. | <ol style="list-style-type: none"> 11 Press down the lever. 12 Wait until the press plate is just about to turn. 13 Turn the bale switch to 0 just as the press plate is about to turn upwards. 14 Tie the straps. | <ol style="list-style-type: none"> 15 Pull the compactor unit to one side. 16 Open the door. 17 Remove the bale. |
|--|--|---|



English

TECHNICAL SPECIFICATIONS

(Valid for 490 5070-00 unless otherwise indicated)

GENERAL DATA

Double container: 365 kg (833 lbs)
 Compactor unit: 157 kg (352 lbs)
 Total weight: 522 kg (1,185 lbs)

Dimensions:

Height: 2160 mm (7'1")
 Width: 1740 mm (69")
 Depth: 880* mm (35")
 Transport height: 2160 mm (7'1")
 *including strap holders

Recommended floor space for a machine in operation:

Height: 2160 mm (7'1")
 Width: 2940 mm (116")
 Depth (open door): 2030 mm (80")

Container dimensions:

Height: 960 mm (38")
 Width: 700 mm (28")
 Depth: 500 mm (20")

Bale size:

Height: 700 mm (28")
 Width: 700 mm (80")
 Depth: 500 mm (20")
 Weight (paper): up to 50 kg
 Weight (plastic): up to 80 kg

Noise level: 70 (± 1.0) dB (A)
 (ISO 11200 & 11202)

Paint: Two-part paint and powder coat with phosphatising as base.

ELECTRICAL DATA

Operating power: 230 V, 50/60 Hz
Electric motor: 1.1 kW

Electrical connection: 10 A
Protection class: IP 55

HYDRAULIC DATA

Working pressure: 110 bar (1595 psi)

Relief pressure: 140 bar (2030 psi)

Compacting force: 3 t (30 kN) (6,600 lbs)

Surface pressure: 0.9 kg/cm² (12.8 psi)

Cycle time total: 36 s.

Piston stroke: 790 mm (31")

Oil volume, tank: 4.9 L (1.3 gal.)

Max. temperature: 70 °C (158 °F)

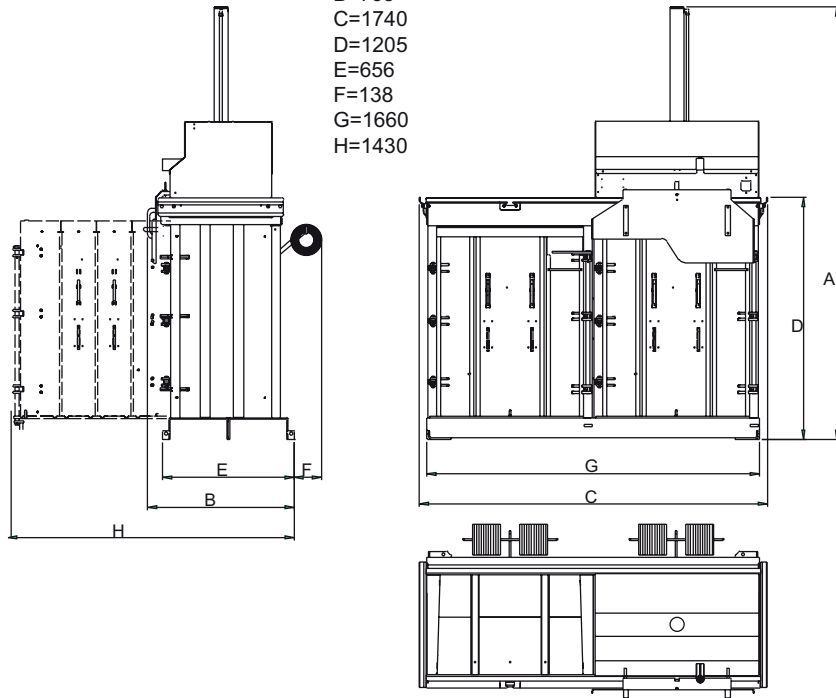
Recommended hydraulic oil:
+5°C to +60°C: ISO VG 32-68,
 Mineral oil

below 5°C:

A special oil or a heater may be needed at lower temperatures.

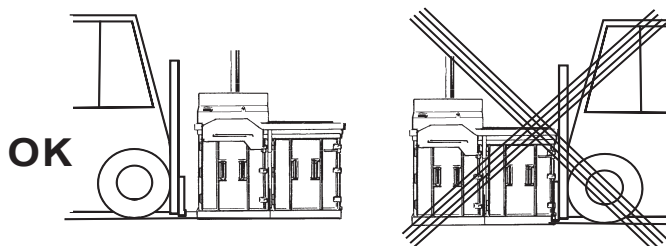
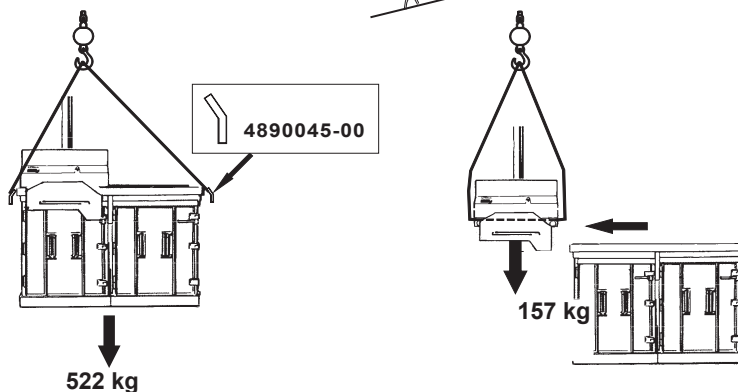
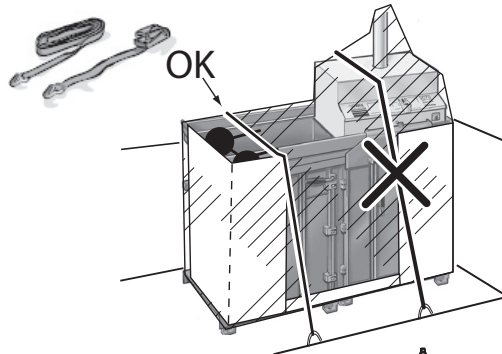
DIMENSIONAL DRAWING

A=2160
 B=735
 C=1740
 D=1205
 E=656
 F=138
 G=1660
 H=1430

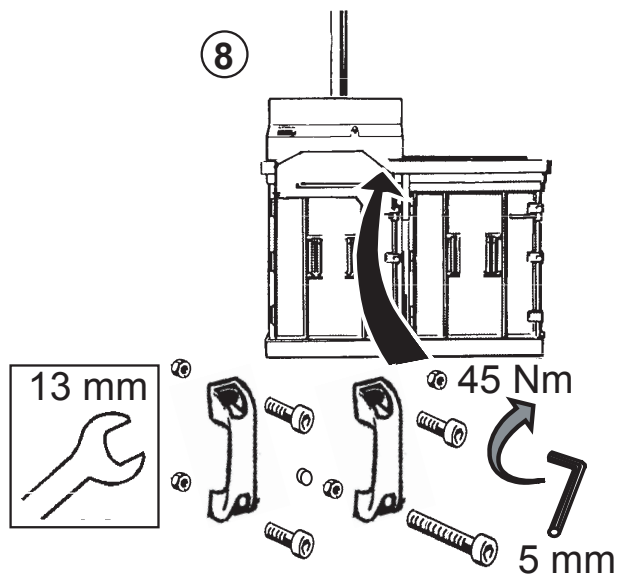
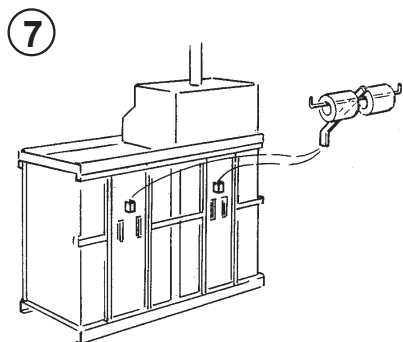
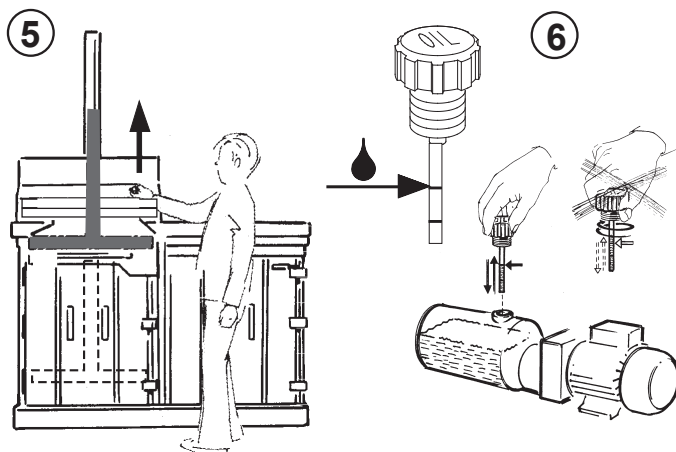
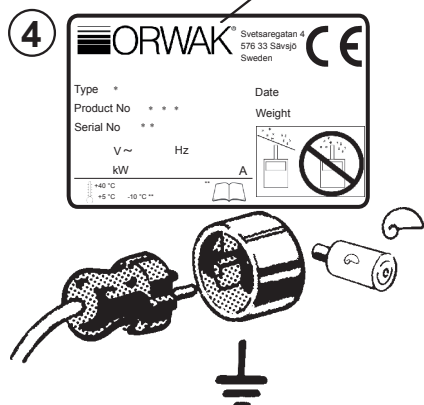
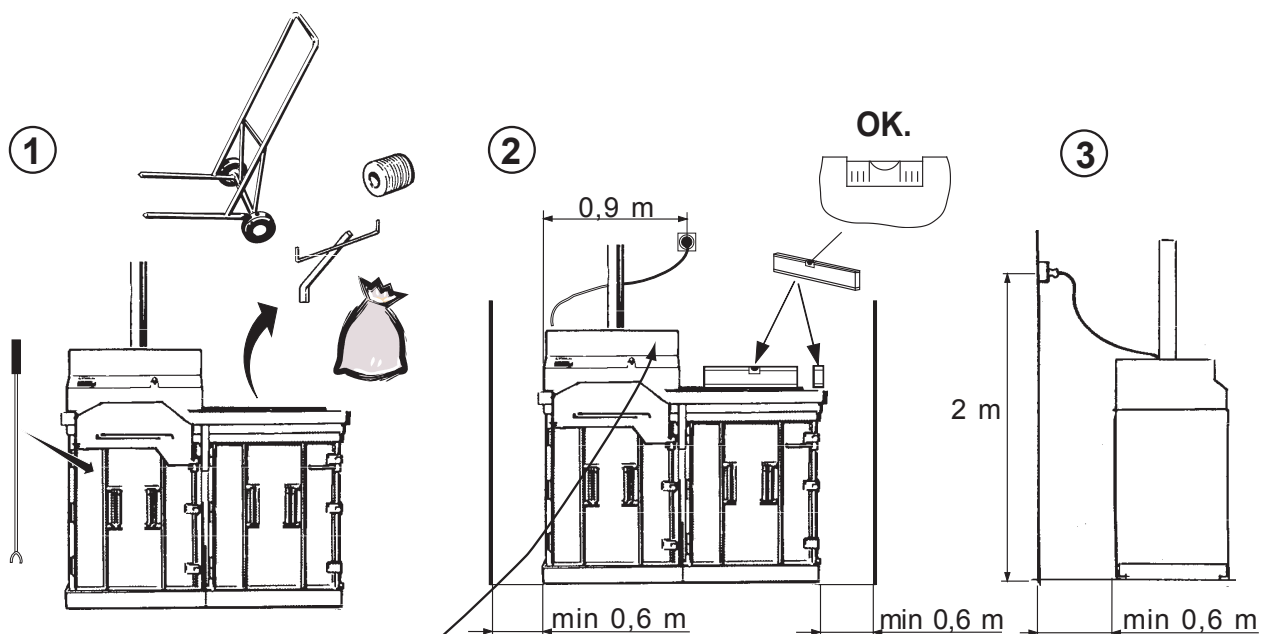


TRANSPORT

5070, 5070 HDC



INSTALLATION



English

WEEKLY INSPECTION AND MAINTENANCE



NOTE! During inspection and maintenance, service work and the removal of trapped waste, etc.:

1. Disconnect the current to the machine.
2. Do not work inside the machine



- To disconnect, turn all controls to "off", then remove plug from outlet.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Unplug from outlet when not in use and before servicing or cleaning.

TROUBLESHOOTING: FIRSTLY, CHECK

	<p>MOTOR PROTECTION</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="662 1377 774 1489"> <p>NORMAL</p> </div> <div data-bbox="790 1377 901 1489"> <p>TRIPPED</p> </div> </div>	

SAFETY CHECK

- Check annually the limit switch and the piston activated by the switch in accordance with the service instructions. **NOTE!** In extremely dusty environments, this check should be performed quarterly. Contact authorised service personnel immediately if the press plate can be started in any position other than directly above the container, or with the front door open.
 - Check that all covers and guards are intact.
 - Check that there are no oil leaks on the machine.
 - Check that the electrical supply cable is intact and properly protected against impact.
- If any faults are discovered in the functions listed above, the machine must **not** be used until it has been repaired by authorised service personnel.



Service and repairs are only to be performed by qualified and competent staff, and in accordance with the machine manufacturer's instructions.



Oil change: Contact the local authorities for advice regarding how to reduce the environmental impact when dealing with residual oil.

EC DECLARATION OF CONFORMITY



We Orwak AB
Svetsaregatan 4
S-576 33 Sävsjö, Sweden
Tel: 46-382-15700

declares under its sole responsibility that the product model

4905070-00 - 4905070-99
4905070-S001 - 4905070-S999

to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents following the provisions of Directive

2006/42/EEC (Machinery Directive)
2014/30/EU (EMC Directive)
2011/65/EU (RoHS II)

The machine fulfils the requirements of PL =
c and category 1 according to EN ISO 13849-1

EN 60204-1 (Safety of Machinery – Electrical Equipment of Machines)
EN 61000-6-1 (EMC Immunity for residential, commercial and light-industrial environments)
EN 61000-6-2 (EMC Immunity for industrial environments)
EN 61000-6-3 (EMC Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments)
EN 61000-6-4 (EMC Emission standard for industrial environments)
EN ISO 13849-1 (Safety of Machinery – Safety-related parts of control systems)

Sävsjö 2019-06-19

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Arto Kangas", written over a light blue grid background.

Arto Kangas

Compiler of technical documentation

INHALT

Sicherheit.....	2
Betriebsanweisungen	3
Technische Daten.....	4
Maßzeichnung.....	4
Transport.....	4
Installation.....	5
Wöchentliche Kontrolle und Wartung.....	6
CE.....	7

SICHERHEIT

Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanweisungen lesen.

Unsere Garantie-/Produktverantwortung verlangt, dass:

- **Anweisungen befolgt und keine Konvertierungen oder Modifikationen vorgenommen werden.**
- **Original-Ersatzteile und die vom Maschinenhersteller empfohlenen Hydrauliköle und Schmierstoffe verwendet werden.**
- **Mindestens eine Wartung pro Jahr durchgeführt wird.**

Der Bediener der Maschine ist für die Sicherheitskontrollen sowie die tägliche Wartung der Maschine verantwortlich.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, Fehler zu beheben und sicherzustellen, dass weder der Benutzer noch sonstige Personen gefährdet werden.

Der Besitzer trägt die Verantwortung dafür, dass beim Einsatz der Maschine alle Gesetze und Bestimmungen eingehalten werden.



Dieses Symbol bedeutet WARNUNG oder GEFAHR - Personensicherheitsvorschrift!



Diese Maschine wurde für den **EINMANNBETRIEB** konzipiert. Nur der Bediener ist im Arbeitsbereich der Maschine zugelassen.



Die Maschine darf **nicht** verwendet werden, wenn die **Sicherheitsfunktionen** (z. B. Schalter und Schutzvorrichtungen) deaktiviert, beschädigt oder entfernt worden sind. Verloren gegangene oder beschädigte Teile müssen durch **Original-Ersatzteile** ersetzt werden.



Die Maschine hat einen **hohen Schwerpunkt**. Wenn die Maschine bewegt werden muss, **muss** sich die Pressplatte in der untersten Position befinden.



Installation und Wartungsarbeiten dürfen **nur** von **qualifiziertem, kompetentem** Personal und in Übereinstimmung mit den Installations- und Wartungsanweisungen ausgeführt werden.



Die Maschine **darf nicht** von Minderjährigen bedient werden.



Niemals auf die Maschine klettern.



Beim Drücken der Presse zur nächsten Kammer beide Hände benutzen und nicht höher als 100 mm von der Oberkante der Kammer füllen. **KAMMER NICHT ÜBERFÜLLEN.**



Die Maschine darf nur von einer Person bedient werden, die geschult ist und Erfahrung mit der Maschine hat.

SICHERHEITSFUNKTIONEN

Die Maschine ist mit den folgenden Sicherheitsfunktionen ausgerüstet: Mechanische und elektrische Schalter, die den Einsatz der Maschine verhindern, wenn der Presskopf bewegt wird oder die Vordertür geöffnet ist, sowie eine mechanische Verriegelung von Türen und Abdeckplatten, die den Bediener vor den beweglichen Teilen der Maschine schützen.

EINSATZBEREICH

Die Maschine ist eine hydraulisch betriebene Ballenpresse zum Komprimieren voluminöser Materialien wie **Karton, Papier und Kunststoff**. Das zu pressende Material muss im Container **gleichmäßig verteilt** werden. Die Maschine darf nur in überdachten Bereichen mit Windschutzvorrichtungen und normaler Beleuchtung eingesetzt werden. Die Maschine ist für den Betrieb im Temperaturbereich von -10 °C bis +40 °C ausgelegt. Bei Temperaturen unter +5 °C sollte ein für niedrige Temperaturen geeignetes Öl und/oder ein Heizgerät verwendet werden.



Entzündliche oder **explosive** Materialien wie Druckbehälter o. Ä., die unter Druck oder bei Funkenbildung zu Schäden, Bränden oder Explosionen führen können, dürfen **nicht** in der Maschine komprimiert werden.



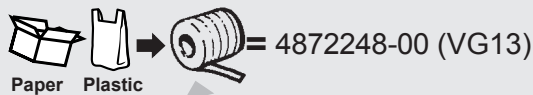
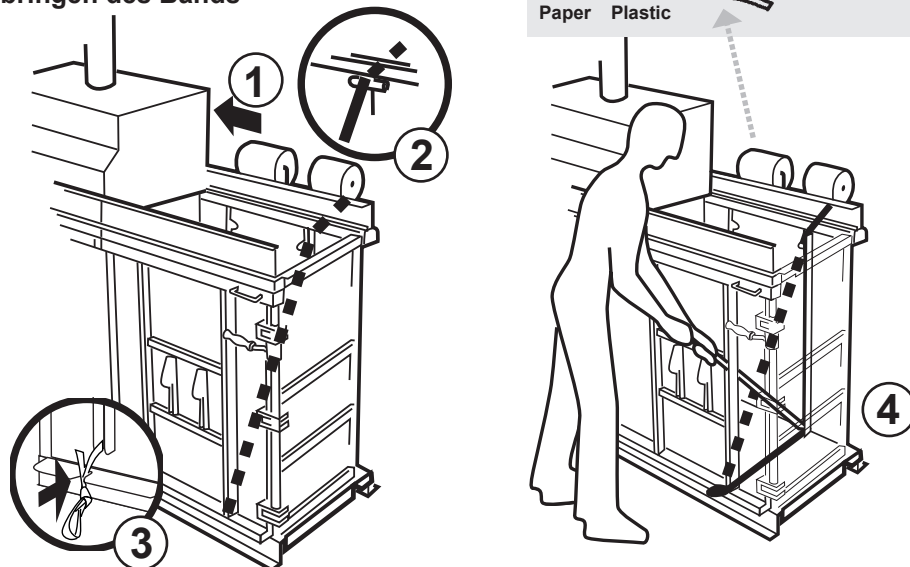
Nur die vom **Maschinenhersteller empfohlenen Bänder** verwenden.



ACHTUNG! Wenn diese Maschine mit Containern (400 L or 660 L) ergänzt wurde, muss vor dem Gebrauch die gesamte zusätzliche Bedienungsanweisung für CONTAINER durchgelesen werden.

BETRIEBSANWEISUNGEN

Anbringen des Bands

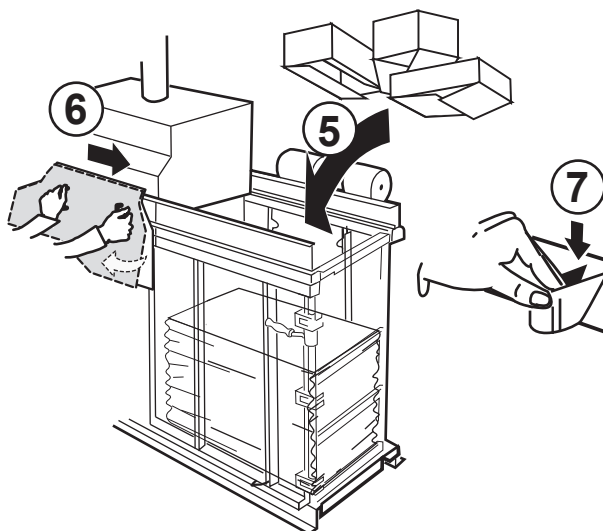


⚠️ WARNUNG!
Nur der Bediener ist im Arbeitsbereich der Maschine zugelassen.

Anbringen des Bands

- 1 Presseinheit auf eine Seite ziehen.
- 2 Das Band durch den Schlitz auf der Rückseite des Containers ziehen.
- 3 Das Band durch den Schlitz in der Tür führen und mit einer Öse vorne sichern.
- 4 Mit dem Ballenwerkzeug das Band in den Schlitz auf der Unter- und Rückseite des Containers platzieren.

Pressen

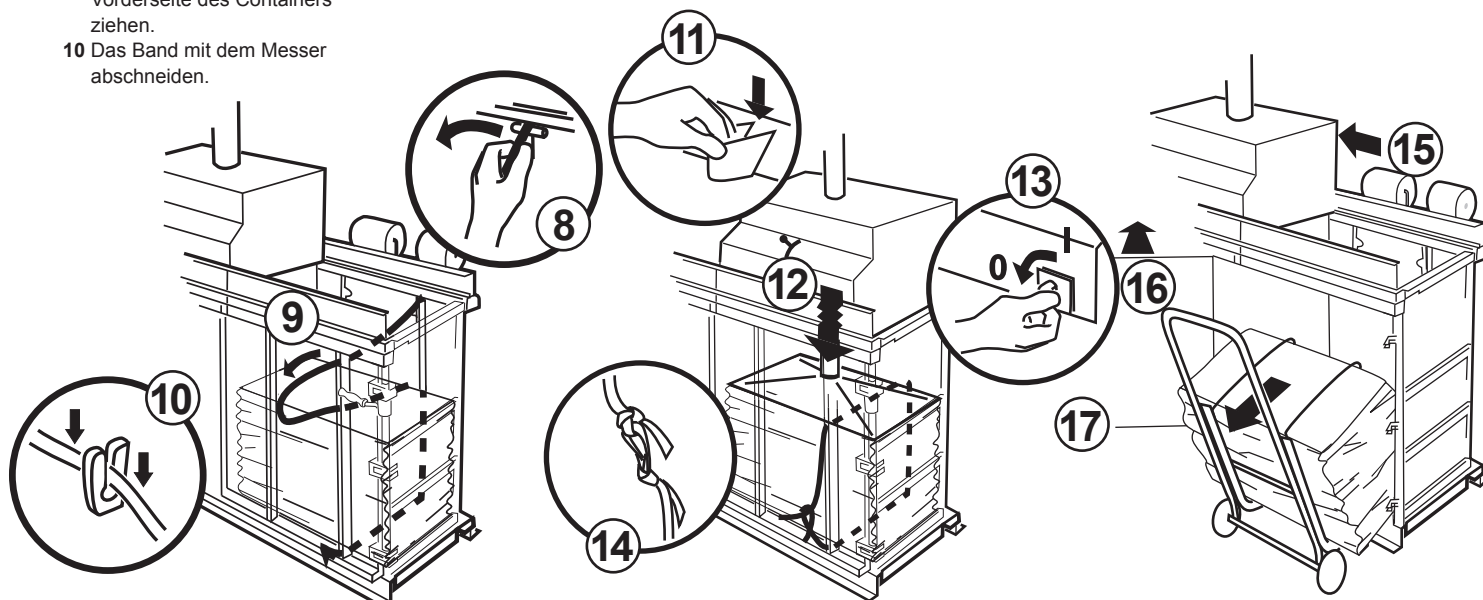


Pressen

- 5 Den Abfall gleichmäßig im Container verteilen.
- 6 Die Presseinheit über den Abfall ziehen.
- 7 Den Hebel für einen automatischen Presszyklus drücken.

Ballenentfernung

- 8 Das Band durch den Schlitz von der Rückseite des Containers ziehen.
- 9 Das Band über den Abfall und durch den Schlitz auf der Vorderseite des Containers ziehen.
- 10 Das Band mit dem Messer abschneiden.
- 11 Hebel herunterdrücken.
- 12 Warten, bis die Pressplatte gerade wenden will.
- 13 Den Ballenschalter genau dann auf 0 stellen, wenn die Pressplatte umkehrt.
- 14 Bänder verknoten.
- 15 Presseinheit auf eine Seite ziehen.
- 16 Tür öffnen.
- 17 Ballen entfernen.



Deutsch

TECHNISCHE DATEN

(Gilt 490 5070-00, wenn nichts anderes angegeben)

ALLGEMEINE DATEN

Doppelcontainer: 365 kg
 Presseinheit: 157 kg
 Gesamtgewicht: 522 kg

Abmessungen:

Höhe: 2160 mm
 Breite: 1740 mm
 Tiefe: 880* mm
 Transporthöhe: 2160 mm
 *einschließlich Bandhalter

Empfohlene Stellfläche für eine Maschine im Betrieb:

Höhe: 2160 mm
 Breite: 2940 mm
 Tiefe (Tür offen): 2030 mm

Containerabmessungen:

Höhe: 960 mm
 Breite: 700 mm
 Tiefe: 500 mm

Ballengröße:

Höhe: 700 mm
 Breite: 700 mm
 Tiefe: 500 mm

Gewicht (Papier): bis 50 kg
 Gewicht (Kunststoff): bis 80 kg

Geräuschpegel: 70 (± 1,0) dB (A)
 (ISO 11200 & 11202)

Lack: Zweikomponentenlack und Pulverlack mit Phosphatierung als Basis

ELEKTRISCHE DATEN

Betriebsleistung: 230 V, 50 Hz
Elektromotor: 1,1 kW

Elektrischer Anschluss: 10 A
Schutzklasse: IP 55

HYDRAULIKDATEN

Arbeitsdruck: 110 bar, 1595 psi

Entlastungsdruck:
 140 bar, 2030 psi

Presskraft: 3 t (30 kN)

Oberflächendruck: 0,9 kg/cm²

Zykluszeit gesamt: 36 sek

Kolbenhub: 790 mm

Öfüllmenge, Tank: 4,9 l

Höchsttemperatur: 70 °C

Empfohlenes Hydrauliköl:

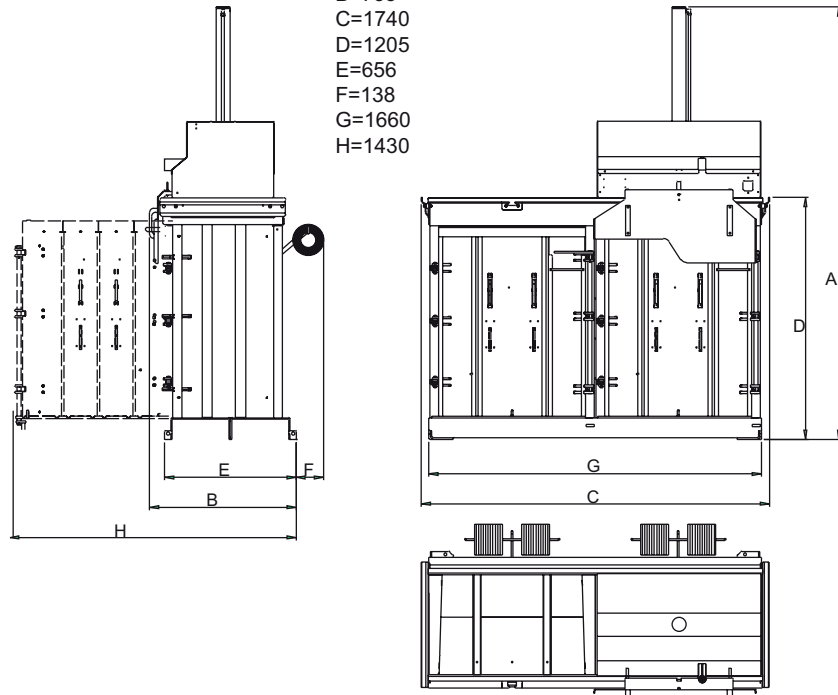
+5 °C bis +60 °C:
 ISO VG 32-68
 Mineralöl

unter 5 °C:

Bei niedrigeren Temperaturen ist möglicherweise ein Spezialöl oder ein Heizgerät erforderlich.

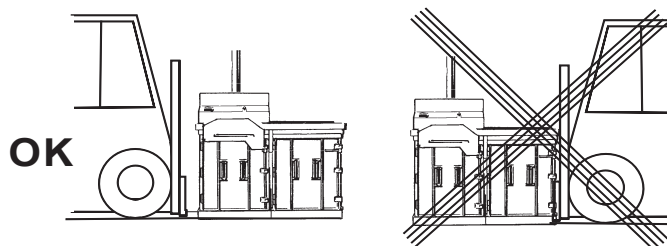
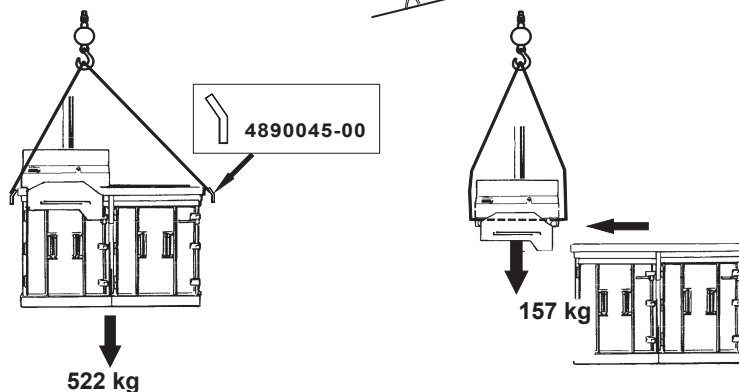
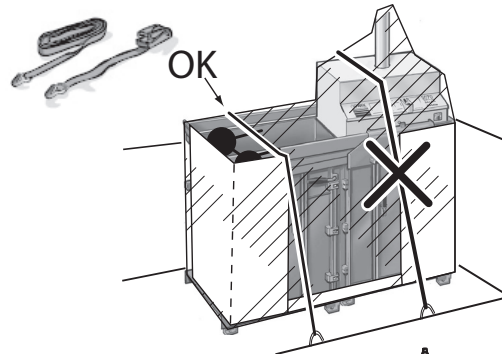
MASSZEICHNUNG

A=2160
 B=735
 C=1740
 D=1205
 E=656
 F=138
 G=1660
 H=1430

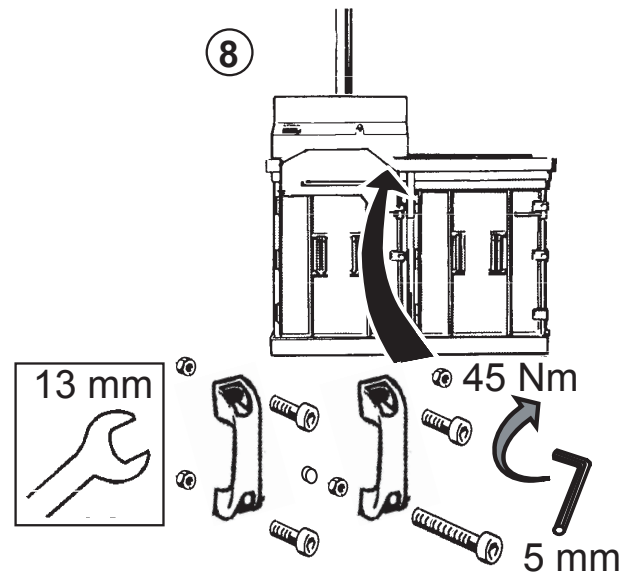
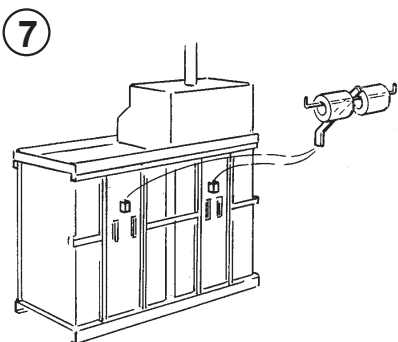
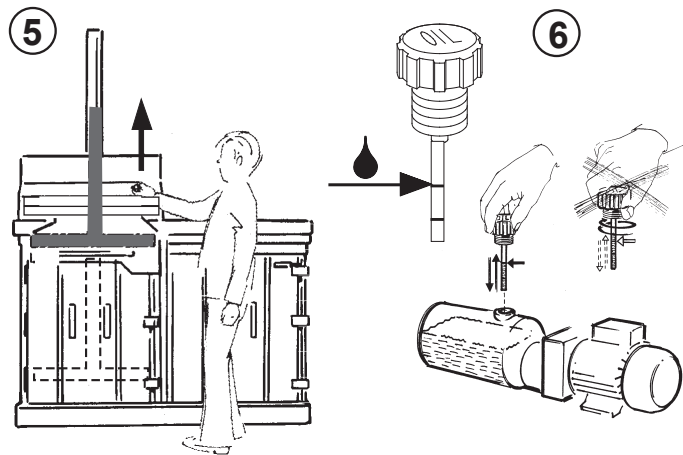
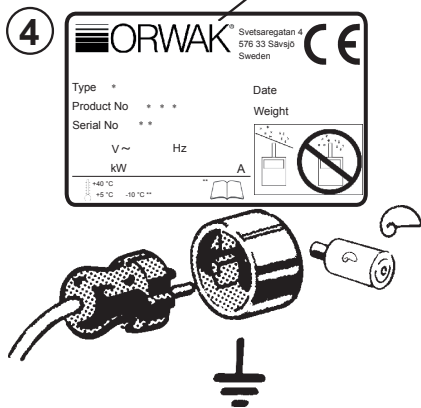
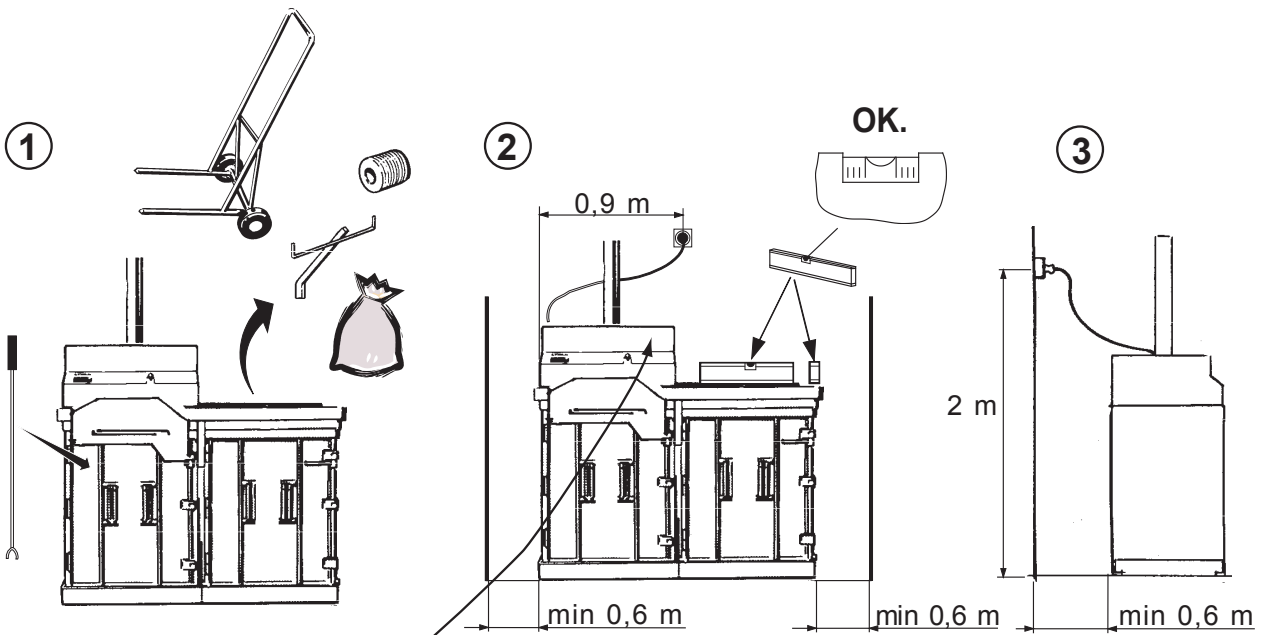


TRANSPORT

5070, 5070 HDC



INSTALLATION

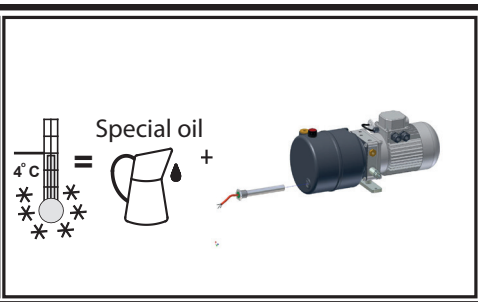
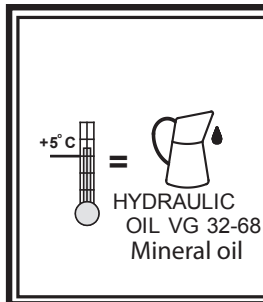
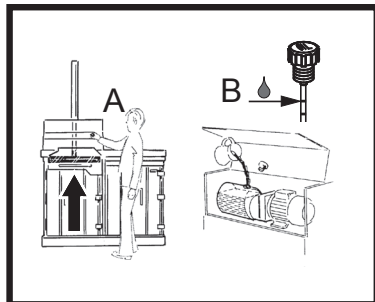
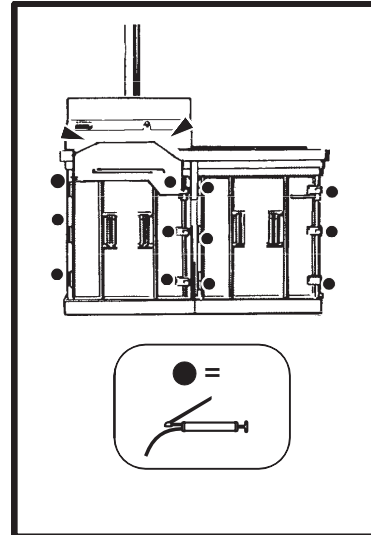
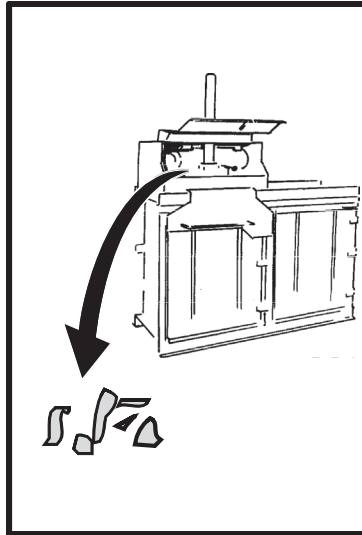
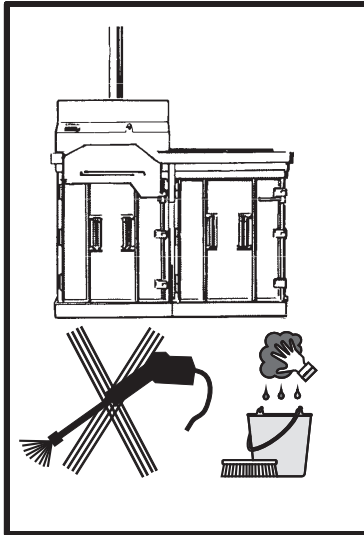


WÖCHENTLICHE KONTROLLE UND WARTUNG



ACHTUNG! Bei Kontrolle und Wartung, Servicearbeiten und beim Entfernen von feststehendem Abfall usw.:

1. Den Strom zur Maschine unterbrechen.
2. Nicht in der Maschine arbeiten.



FEHLERSUCHE: ZUERST KONTROLLIEREN

	MOTORSCHUTZ	
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> NORMAL </div> <div style="text-align: center;"> AUSGELÖST </div> </div>	

SICHERHEITSKONTROLLE

- Den Endschalter und den dadurch aktivierten Kolben jährlich überprüfen, siehe Wartungsanweisungen..
 - ACHTUNG!** In extrem staubigen Umgebungen sollte diese Kontrolle vierteljährlich ausgeführt werden. Sofort autorisiertes Wartungspersonal kontaktieren, wenn die Pressplatte in einer anderen Position als direkt über dem Container oder mit offener Vordertür gestartet werden kann.
 - Funktionstüchtigkeit aller Abdeckungen und Schutzvorrichtungen prüfen.
 - Überprüfen Sie, dass die Maschine keine Öllecks aufweist.
 - Überprüfen Sie, dass das Stromkabel intakt und ordnungsgemäß vor Schlägen und Druck geschützt ist.
- Werden bei den o. g. Funktionen Fehler entdeckt, darf die Maschine erst nach der Reparatur durch autorisiertes Wartungspersonal wieder in Betrieb genommen werden.



Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem, kompetentem Personal und in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen ausgeführt werden.



Ölwechsel: Die örtlichen Behörden informieren Sie über den verantwortungsvollen Umgang mit Altöl zur Reduzierung der Umweltbelastungen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Wir Orwak AB
Svetsaregatan 4
S-576 33 Sävsjö, Sweden
Tel: 46-382-15700

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produktmodell,

4905070-00 - 4905070-99
4905070-S001 - 4905070-S999

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Standards oder anderen Normen übereinstimmt, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien

2006/42/EWG (Maschinenrichtlinie)
2014/30/EU (EMV-Richtlinie)
2011/65/EU (RoHS II)

Die Maschine erfüllt die Anforderungen für PL = c und Kategorie 1 nach EN ISO 13849-1.

- EN 60204-1 (Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen)
- EN 61000-6-1 (Elektromagnetische Verträglichkeit; EMV – Fachgrundnorm Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe)
- EN 61000-6-2 (Elektromagnetische Verträglichkeit; EMV – Fachgrundnorm Störfestigkeit für Geschäfts- und Gewerbebereiche)
- EN 61000-6-3 (Elektromagnetische Verträglichkeit; EMV – Fachgrundnorm Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe)
- EN 61000-6-4 (Elektromagnetische Verträglichkeit; EMV – Fachgrundnorm Störfestigkeit für Geschäfts- und Gewerbebereiche)
- EN ISO 13849-1 (Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen)

Sävsjö 2019-06-19

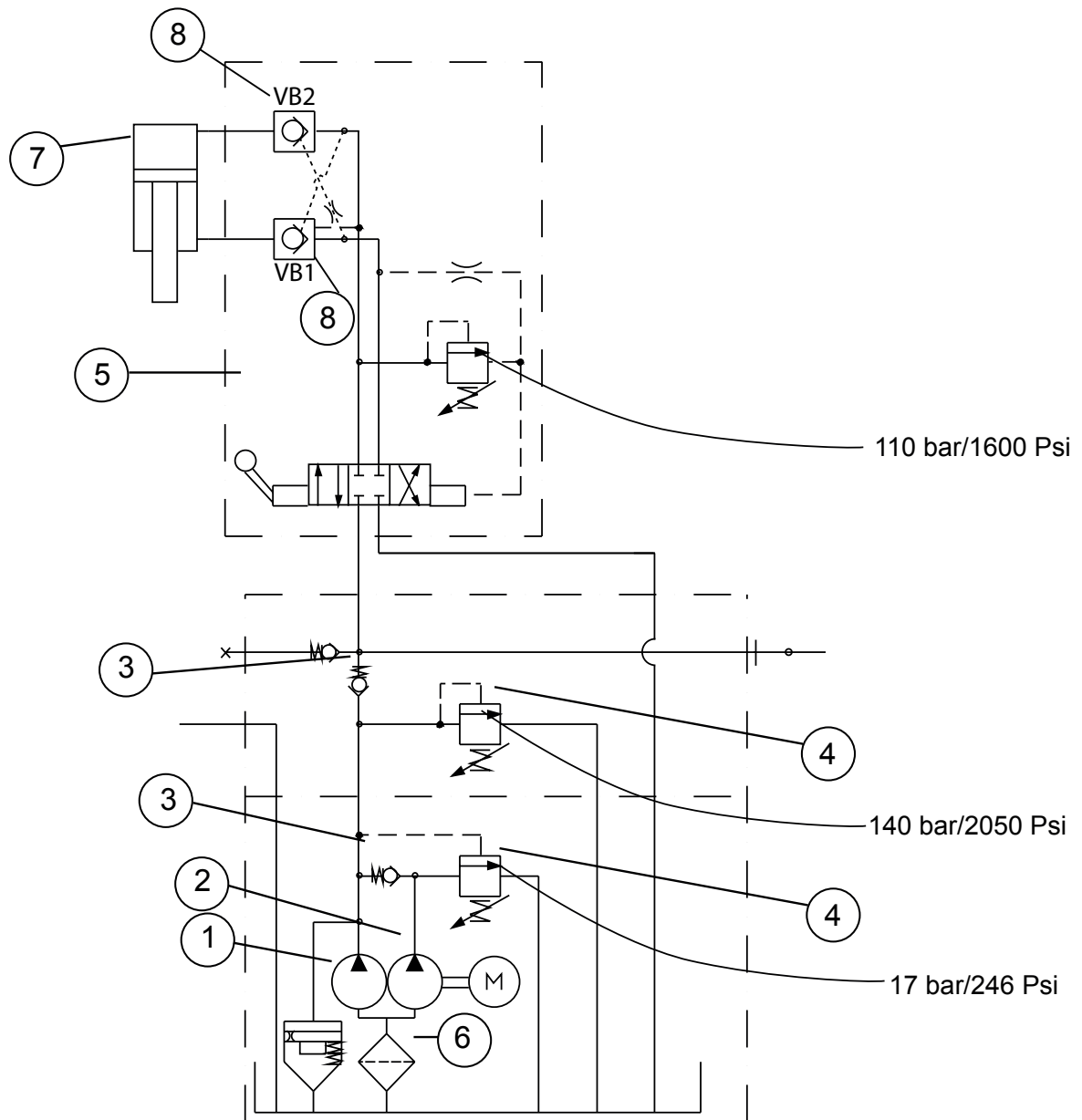
A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Arto Kangas", is written over a light blue rectangular stamp area.

Arto Kangas

Verfasser der technischen Dokumentation

HYDRAULIK-SCHALTPLAN

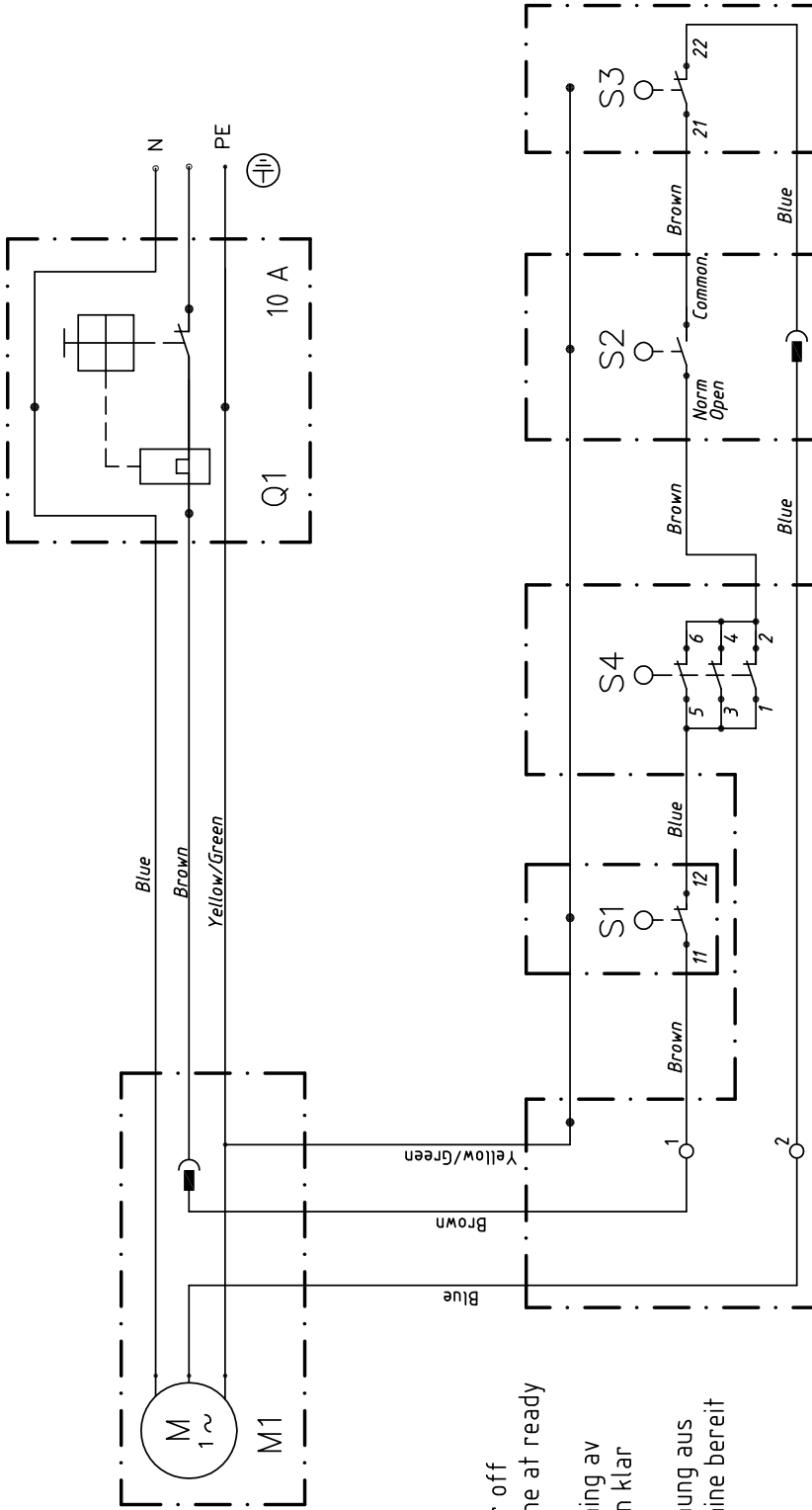
HYDRAULIC DIAGRAM



Description

Svenska	English	Deutsch	Français	Español
1 Högtryckspump	Pump high pressure	Hochdruckpumpe	Pompe haute pression	Bomba de alta presión
2 Lågtryckspump	Pump low pressure	Niederdruckpumpe	Pompe basse pression	Bomba de baja presión
3 Backventil	Check valve	Rückschlagventil	Soupape de retenue	Valvula de retención
4 Överströmningsventil	Relief valve	Umgehungsventil	Soupape de décharge	Valvula de derrame
5 Manöverventil	Operating valve	Steuerventil	Soupape de commande	Valvula de mando
6 Sugsil	Filter	Saugsieb	Filtre	Filtro
7 Presscylinder	Press cylinder	Presszylinder	Verin de compactage	Cilindro de compactación
8 Pilotstyrd backventil	Nonreturn valve	Rückschlagventil	Soupape de retenue, diriger par pilote	Válvula de retención diriger par pilote

ELEKTROSCHALTPLAN ELECTRIC DIAGRAM



Drawing shows: Power off
Machine at ready

Ritningen visar: Spänning av
Maskin klar

Schaltplan zeigt: Spannung aus
Maschine bereit

ELECTRICAL COMPONENT SPECIFICATION/VERZEICHNIS DER ELEKTRISCHEN KOMPONENTENELKOMPONENTFÖRTECKNING

KOMPONENT	DESCRIPTION/BESCHREIBUNG/BENÄMNING
M1	Motor
Q1	Motor protection device/Motor schutz/Motorskydd
Q2	Manöverbrytare
R1	Heater / Heizkörper / Värmare
S1	Shutter switch / Klappeswitcher / Luckbrytare
S2	Valve switch / Ventilschalter / Ventilbrytare
S3	Limit switch / Grenzlagesswitcher / Gränslägesbrytare
S4	Bale trip switch / Ballenswitcher / Balbrytare

Konstr.	Ritad	Godk.	Supersedes dia. no / date
NA	NA		

Operating voltage/Arbeitsspannung/Driftspänning	Applies from serial number	Date
230V 50HZ		07-10-09
Control voltage/Kontrollspannung/Manöverspanning	Product number	Diagram number
230V 50HZ	06-08,16,17,20-25,39,40,42,80	4-865219-00

OR 5070
Elkretsschema

ORWAK
BOX 58 576 22 SÄVSJÖ
TEL. 0382-15700 TELEFAX 0382-10607

COMPACTION SOLUTIONS FOR MOST TYPES OF WASTE

ORWAK develops solutions for sorting and recycling waste materials that improve business efficiency, contribute to a cleaner working and natural environment to provide the best total waste handling economy.

We offer an innovative range of products that promotes sorting at source and make waste management more profitable.

ORWAK

5070 COMBI



ZUSÄTZLICHE BETRIEBSANLEITUNG 5070
COMPLEMENTARY OPERATING INSTRUCTION 5070 (in original)




English

Supplementary operating instructions – bin compactor 400 L

SAFETY

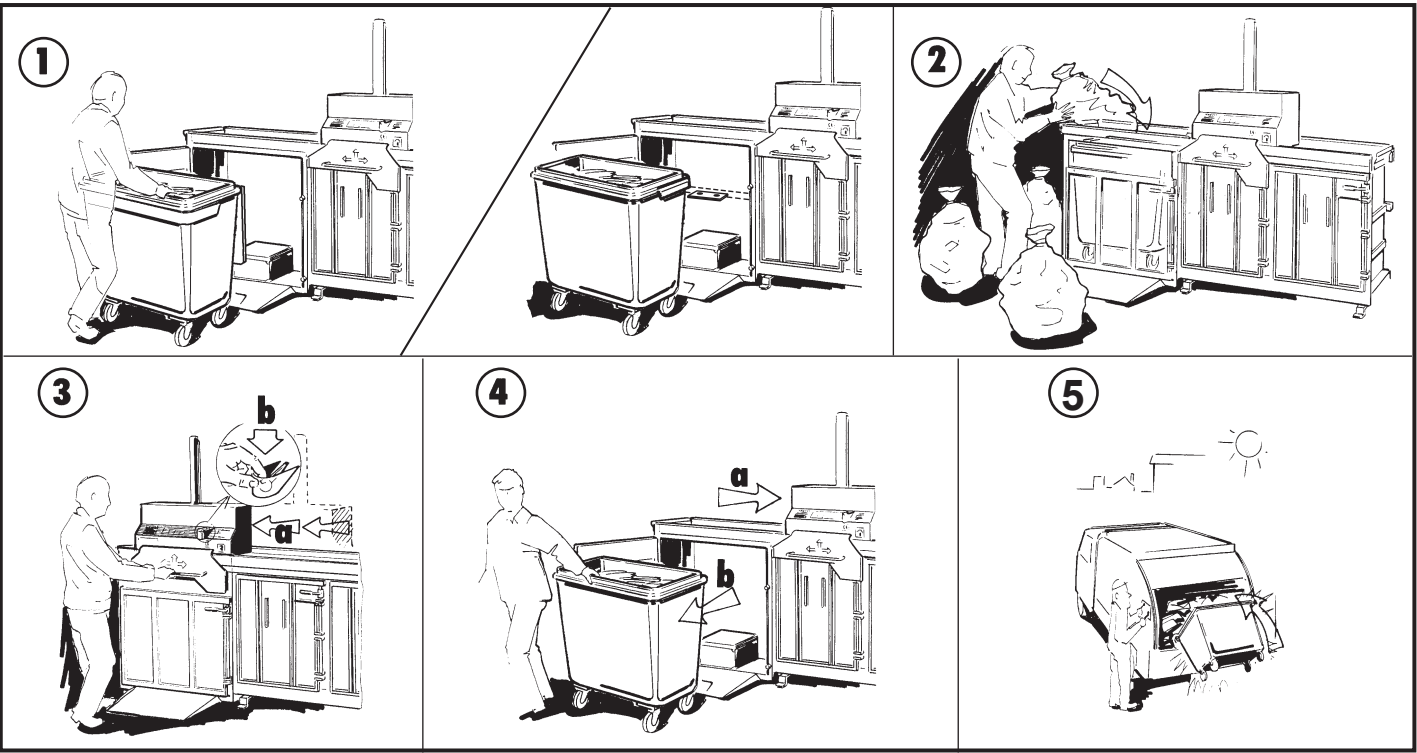
The bin compactor is a waste compactor designed for reducing the volume of bags containing non-rigid waste, such as paper and plastic, in the 400-litre bin supplied and delivered with the machine.

 Please also read the operating instructions, 4867331-03, before starting to use the machine.

Do not compact loose material, as it may end up on top of the press plate.
Defective bins should not be used.
Only use bins recommended by the manufacturer of the machine.
Check that the distance between the machine and the walls is at least 60 cm.
The bin chamber must be assembled according to the assembly instructions.

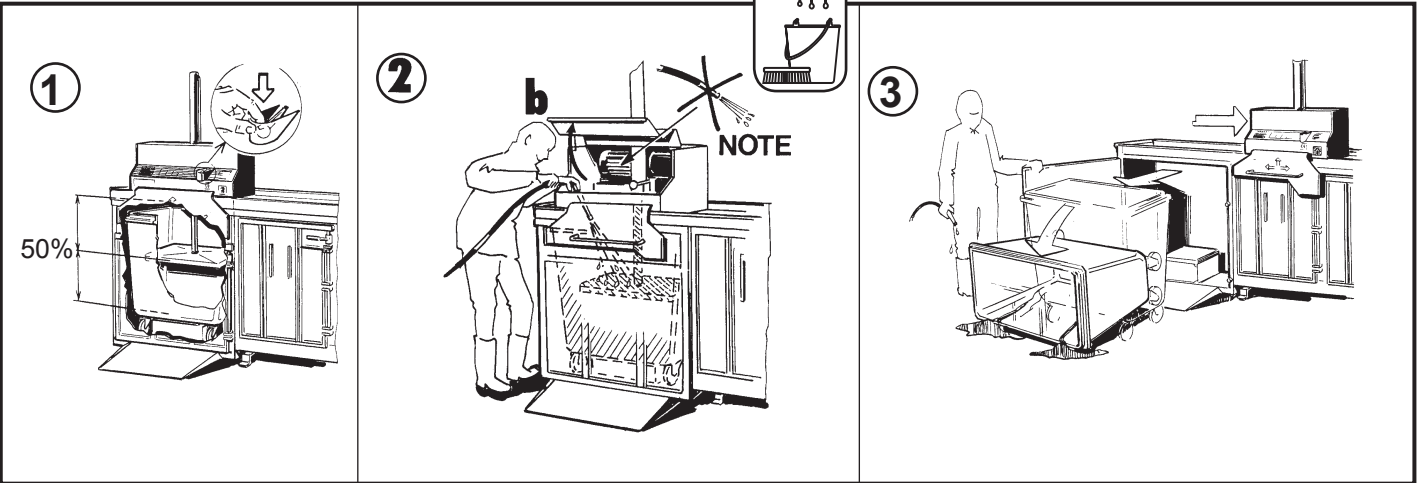


OPERATING INSTRUCTIONS



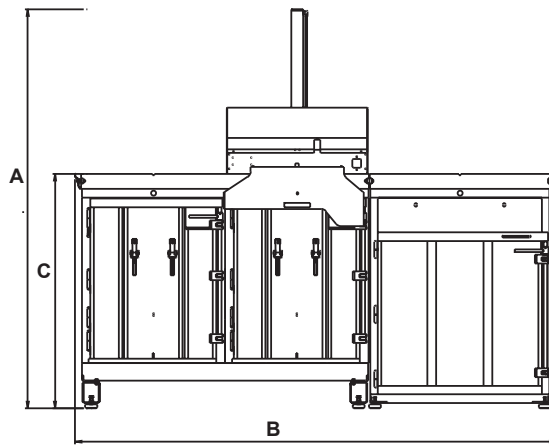
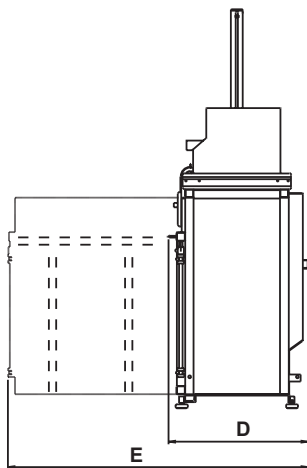
Note that when used with a lid, the bin should be inserted into the chamber hinge-side first, with the open lid facing the back of the chamber (1a). If used without a lid, the bin should be inserted the opposite way round, with the hinged side facing out towards the operator (1b). In the latter case, a plate (1c: article number 4867033-00) must also be fitted into the back of the chamber.

CLEANING INSTRUCTIONS



Supplementary operating instructions – bin compactor 400 L

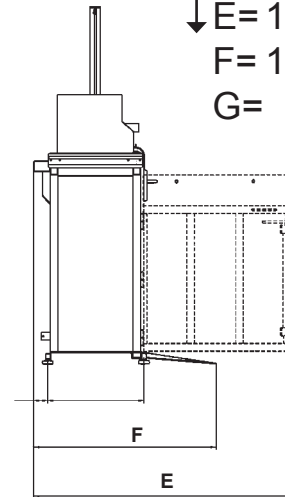
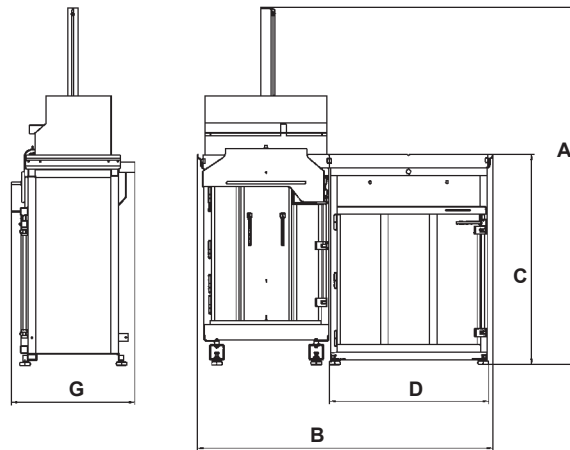
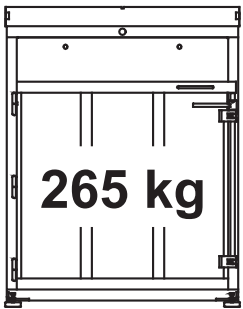
DIMENSIONAL DRAWING



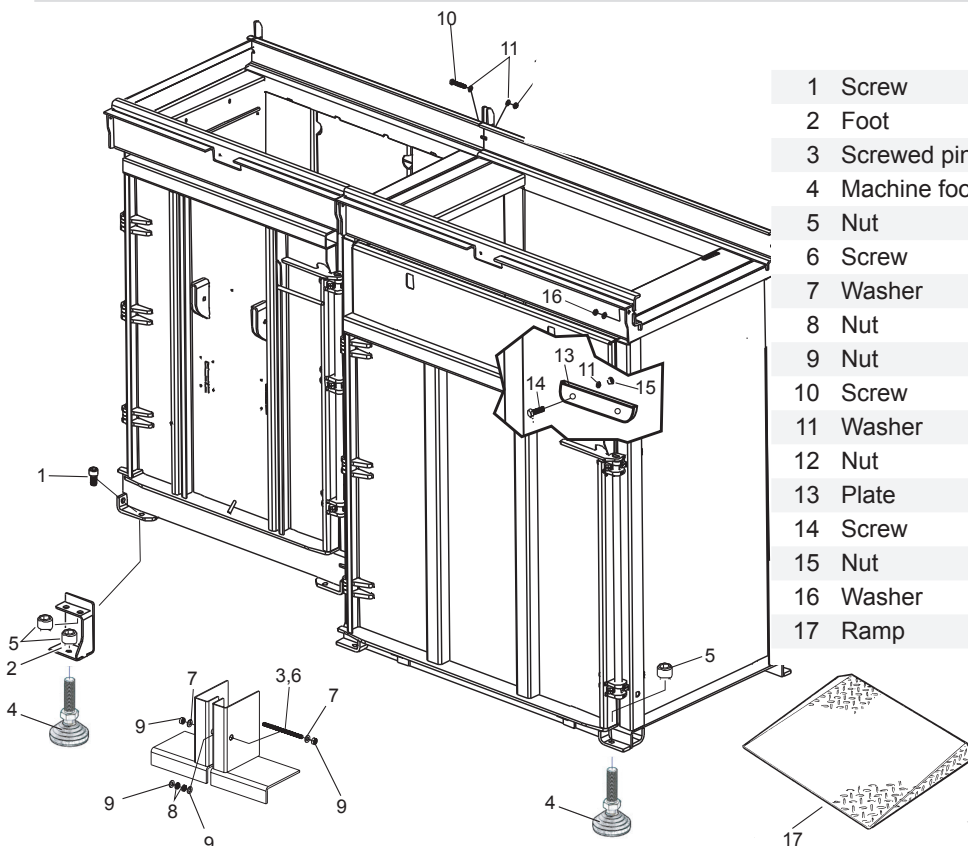
A=2315 mm
 B=2790 mm
 C=1333 mm
 D= 808 mm
 E=1733 mm

A= 2315 mm
 B= 1960 mm
 C= 1333 mm
 D= 1054 mm
 E= 1733 mm
 F= 1225 mm
 G= 808 mm

WEIGHT



ASSEMBLY – 400 L



1	Screw	MC65 M16x30
2	Foot	
3	Screwed pin	M10x140
4	Machine foot	M16x58
5	Nut	ML6M M16
6	Screw	M65 M10x100
7	Washer	BRB 10.5
8	Nut	ML6M M10
9	Nut	M6M M10
10	Screw	M65 M8x35
11	Washer	BRB 8.4
12	Nut	M6M M8
13	Plate	
14	Screw	M65 M8x25
15	Nut	Locking M8
16	Washer	NB 8x25x1.5
17	Ramp	

English

Supplementary operating instructions – bin compactor 660 L

SAFETY

The bin compactor is a waste compactor designed for reducing the volume of **bags** containing non-rigid waste, such as paper and plastic, in a **660-litre bin**.



Please also read the operating instructions, 4867331-03, before starting to use the machine.

Do not compact loose material, as it may end up on top of the press plate.

Defective bins should not be used.

Only use bins recommended by the manufacturer of the machine.

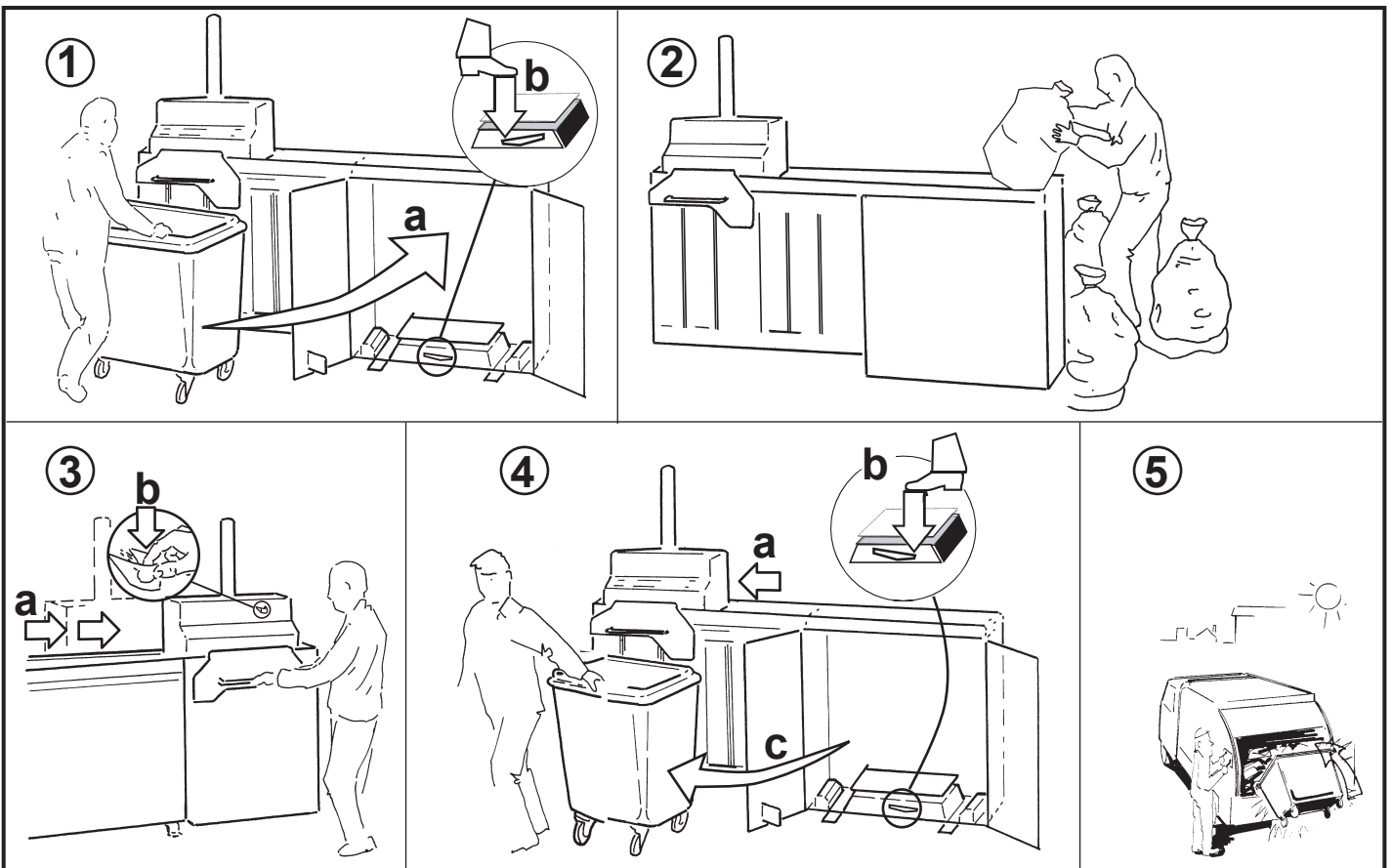
Check that the distance between the machine and the walls is at least 60 cm.

The bin chamber must be assembled according to the assembly instructions.

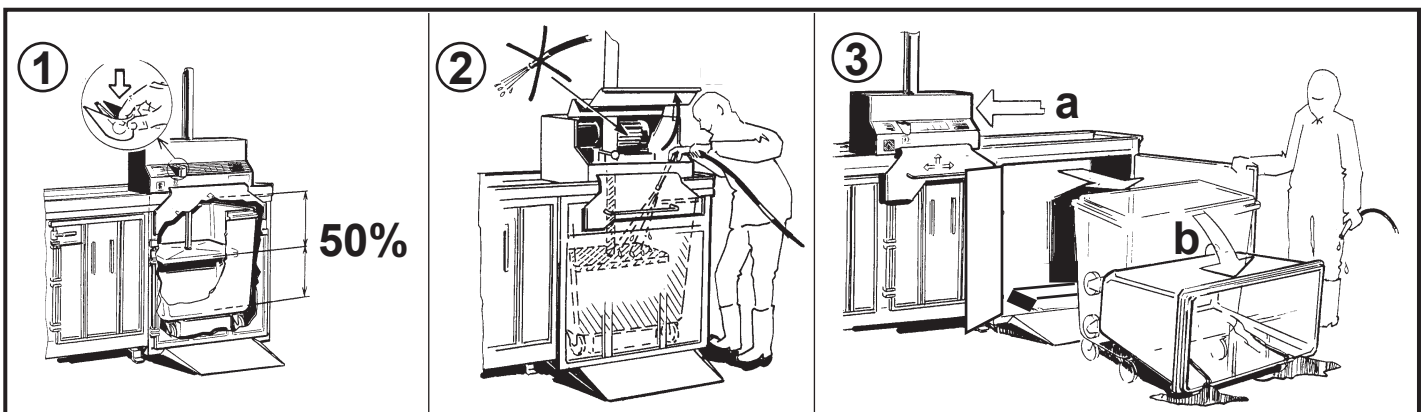
Check on a weekly basis that the machine cannot be started with the door to the bin chamber or any of the doors to the baling chambers open.



OPERATING INSTRUCTIONS

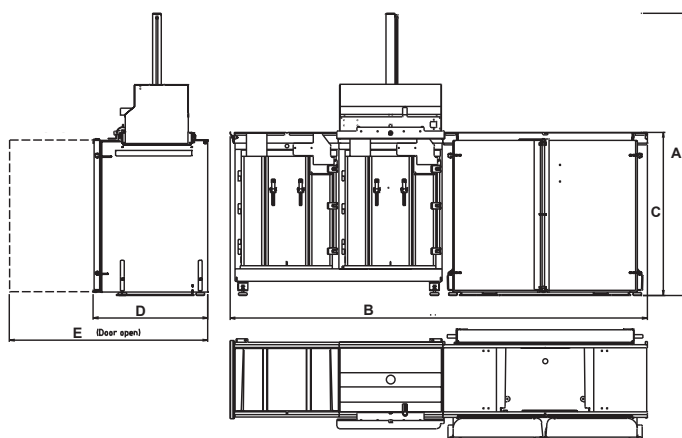


CLEANING INSTRUCTIONS



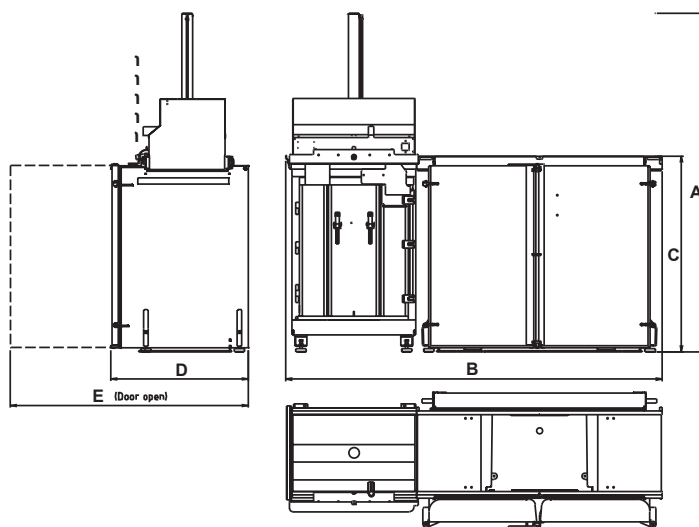
Supplementary operating instructions – bin compactor 660 L

DIMENSIONAL DRAWING

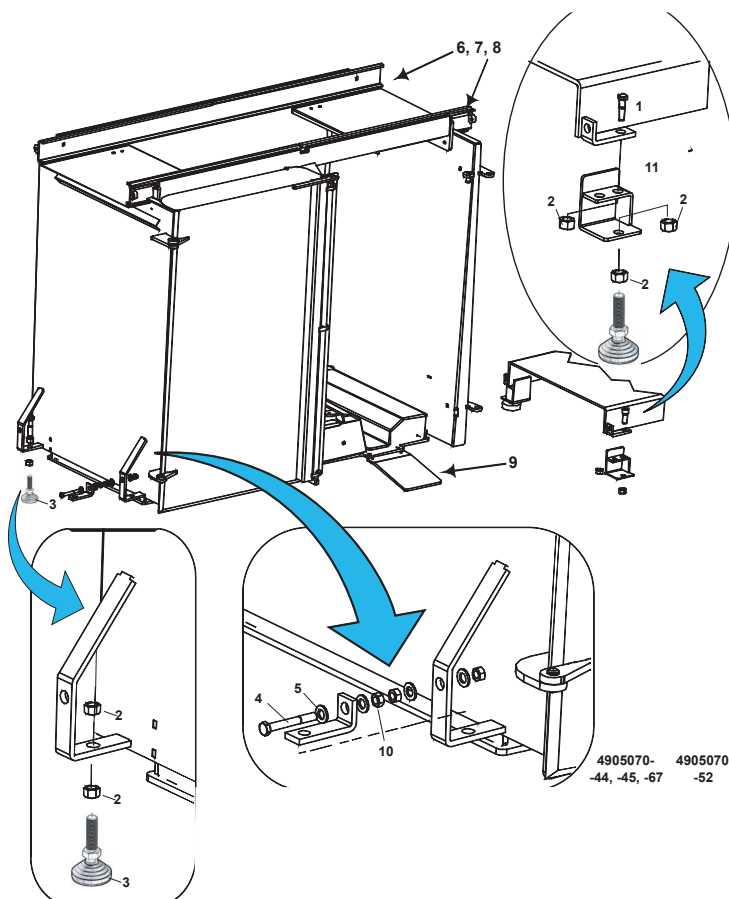
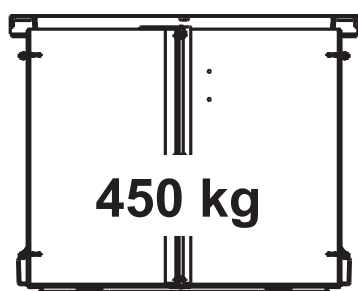


A=2265 mm
B=2550 mm
C=1325 mm
D= 920 mm
E=1675 mm

A=2265 mm
B=3346 mm
C=1325 mm
D= 920 mm
E=1675 mm



WEIGHT



ASSEMBLY – 660 L

1	Screw 16x30 (MC65)	7255624-01	4 pcs.
2	Nut M16 (ML6M)	7315324-01	20 pcs.
3	Machine foot	4869038-00	8 pcs.
4	Screw M10x100	7252511-51	2 pcs.
5	Washer 10.5 (BRB)	7341173-01	8 pcs.
6	Screw M8x35	7252457-51	2 pcs.
7	Nut M8 (M6M)	7312318-01	2 pcs.
8	Washer 8.4 (BRB)	7341164-01	4 pcs.
9	Ramp	4865679-00	2 pcs.
10	Nut ML M10 M6M	7314320-01	6 pcs.
11	Support	4866159-00	4 pcs.
	Washer 8x25x1.5	7341823-51	8 pcs.
	- for adjustment of the rubber stop		

4905070-
-44, -45, -67
-52

Deutsch

Zusätzliche Betriebsanleitung - Behälterkomprimator 400 L

SICHERHEIT

Der Behälterkomprimator ist eine Abfallpresse, die für das Verpressen von Säcken mit volumösem Inhalt - wie Papier und Kunststoff - in einem mitgelieferten 400-Liter-Behälter geeignet ist.



Bitte lesen Sie auch die Betriebsanleitung, 4867331-03, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

Bitte verpressen Sie keinen losen Abfall in der Presse, denn dann besteht die Gefahr, dass das Material auf der Pressplatte angesammelt wird.

Beschädigte Behälter dürfen nicht benutzt werden.

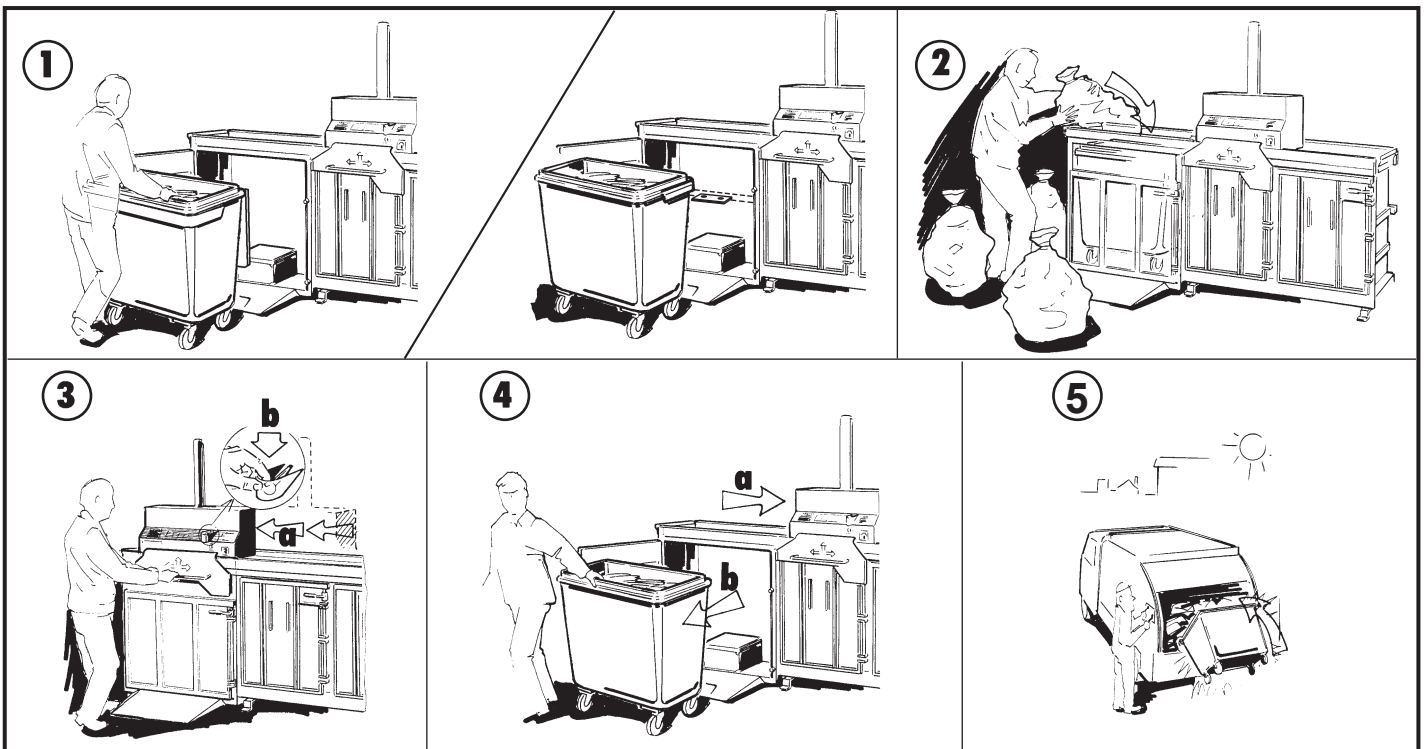
Benutzen Sie nur den mitgelieferten 400-L-Behälter.

Bitte kontrollieren Sie, dass der Abstand zwischen dem Behälter und den Wänden mindestens 60 cm beträgt.

Es ist erforderlich die Behälterkammer laut der Anweisungen zu montieren.

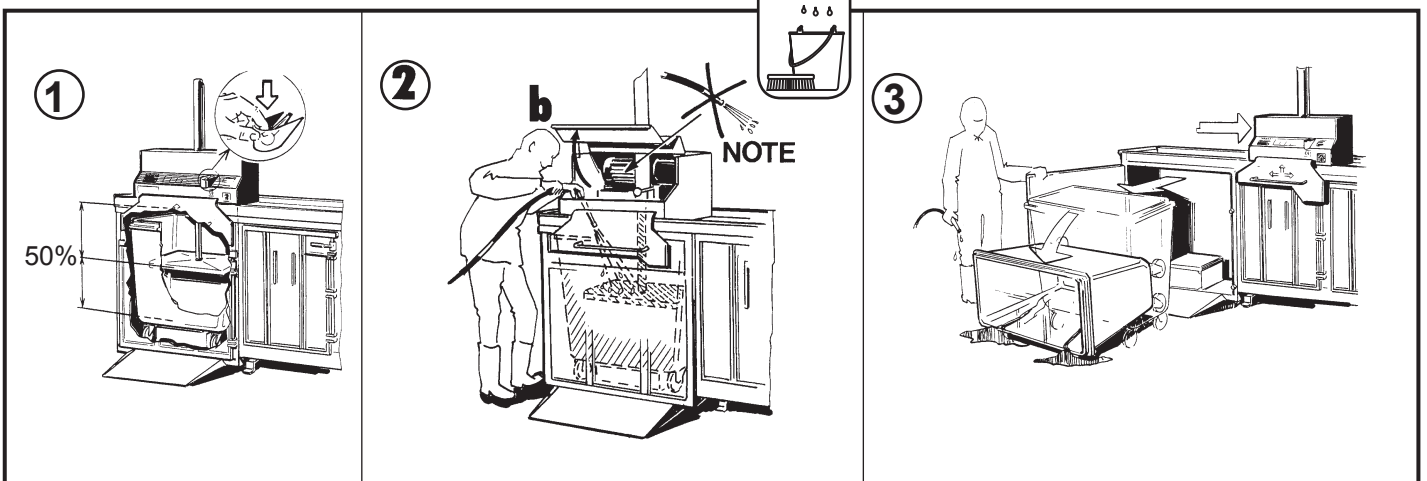


BETRIEBSANWEISUNGEN



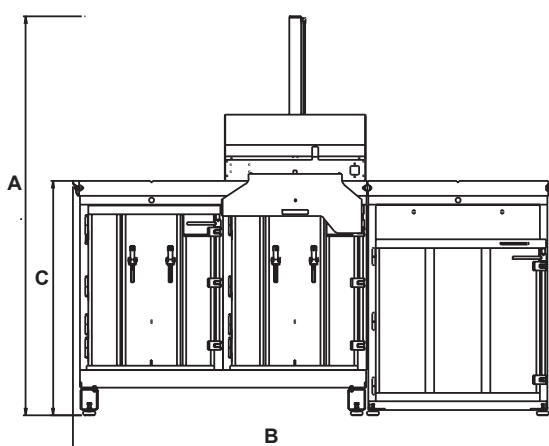
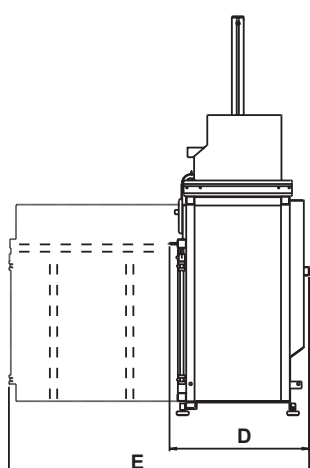
Hinweis: Bei Verwendung einer Haube sollte der Behälter mit der Scharnierseite zuerst eingesetzt werden, sodass die offene Haube zur Hinterseite der Kammer weist (1a). Ohne Haube sollte der Behälter anders herum eingesetzt werden, sodass die Scharnierseite zum Bediener weist (1b). In letzterem Fall muss aber eine Adapterplatte (1c: Artikelnummer 4867033-00) hinten an der Kammer angebracht werden.

REINIGUNGSANWEISUNGEN



Zusätzliche Betriebsanleitung - Behälterkomprimator 400 L

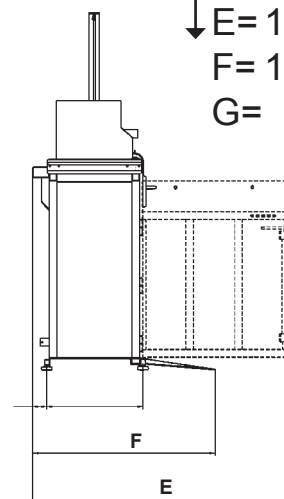
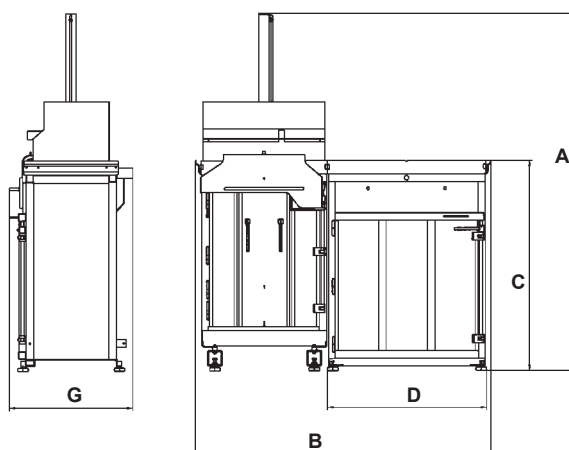
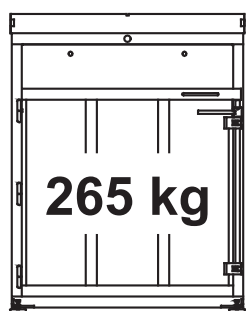
MASSZEICHNUNG



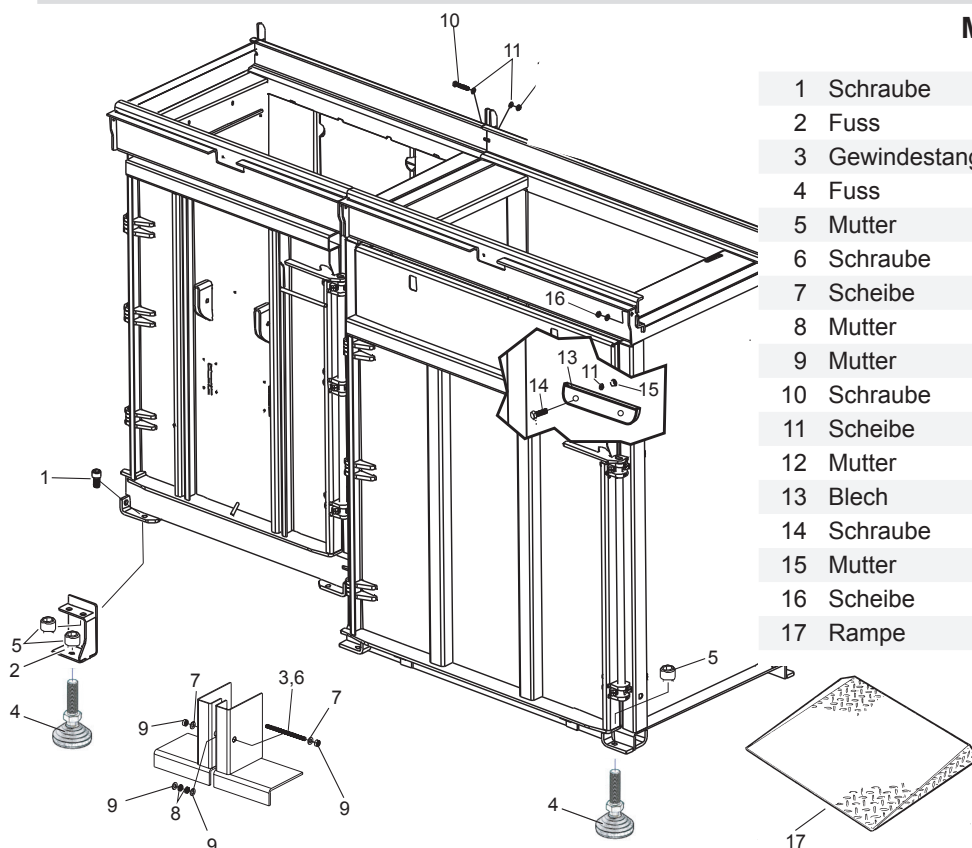
←
 A=2315 mm
 B=2790 mm
 C=1333 mm
 D= 808 mm
 E=1733 mm

↓
 A= 2315 mm
 B= 1960 mm
 C= 1333 mm
 D= 1054 mm
 E= 1733 mm
 F= 1225 mm
 G= 808 mm

GEWICHT



MONTAGEANWEISUNGEN - 400 L



1	Schraube	MC65 M16x30
2	Fuss	
3	Gewindestange	M10x140
4	Fuss	M16x58
5	Mutter	ML6M M16
6	Schraube	M65 M10x100
7	Scheibe	BRB 10,5
8	Mutter	ML6M M10
9	Mutter	M6M M10
10	Schraube	M65 M8x35
11	Scheibe	BRB 8,4
12	Mutter	M6M M8
13	Blech	
14	Schraube	M65 M8x25
15	Mutter	Locking M8
16	Scheibe	NB 8x25x1,5
17	Rampe	

Deutsch

Zusätzliche Betriebsanleitung - Behälterkomprimator 660 L

SICHERHEIT

Der **Behälterkomprimator** ist eine Abfallpresse, die für das Verpressen von **Säcken** mit volumösem Inhalt - wie Papier und Kunststoff - in einem **660-Liter-Behälter**.



Bitte lesen Sie auch die Betriebsanleitung, 4867331-03, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

Bitte **verpressen Sie keinen losen Abfall** in der Presse, denn dann besteht die Gefahr, dass das Material auf der Pressplatte angesammelt wird.

Beschädigte Behälter dürfen **nicht** benutzt werden.

Benutzen Sie nur Behälter die vom Maschinenhersteller empfohlen sind.

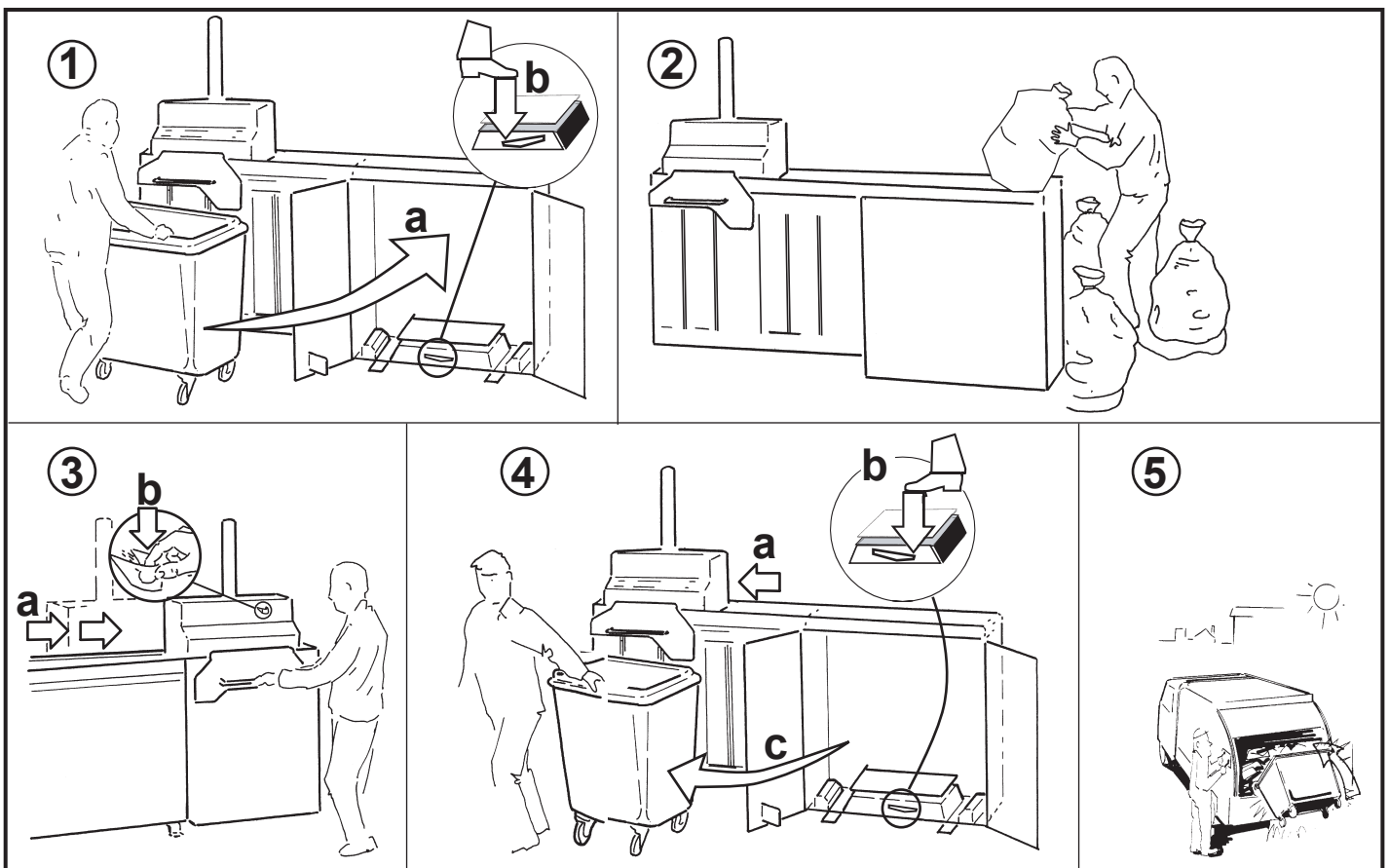
Bitte **kontrollieren** Sie, dass der Abstand zwischen dem Behälter und den Wänden mindestens **60 cm** beträgt.

Es ist erforderlich die Behälterkammer laut der **Anweisungen zu montieren**.

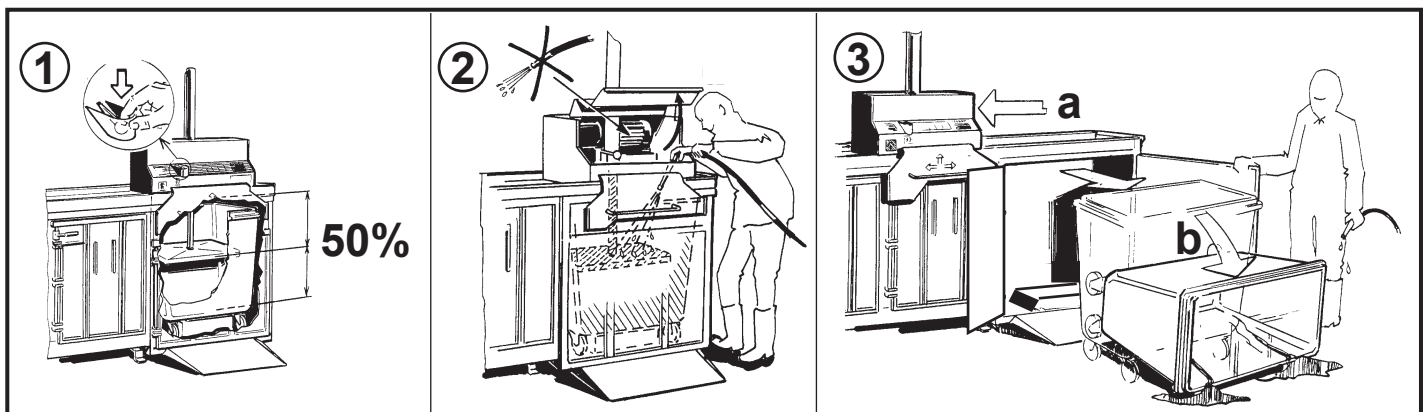
Bitte **kontrollieren** Sie wöchentlich, dass man die Maschine, wenn die Behälterkammertür oder die Tür von einer anderen Kammer offen ist, nicht anlassen kann.



BETRIEBSANWEISUNGEN

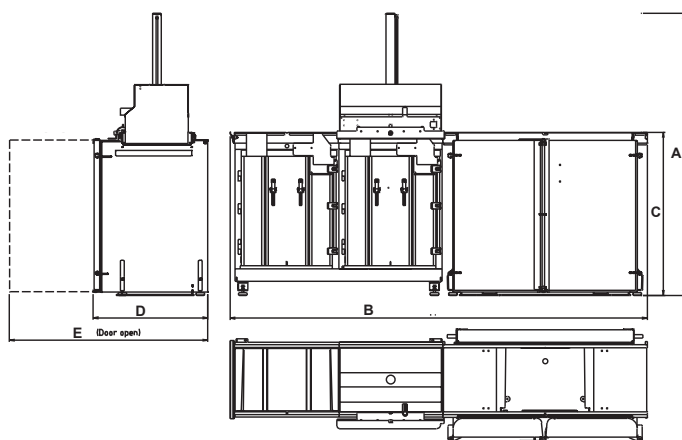


REINIGUNGSANWEISUNGEN



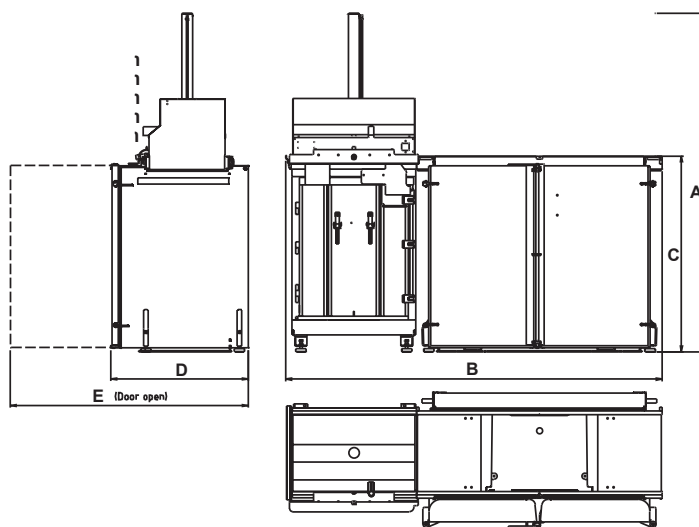
Zusätzliche Betriebsanleitung - Behälterkomprimator 660 L

MASSZEICHNUNG

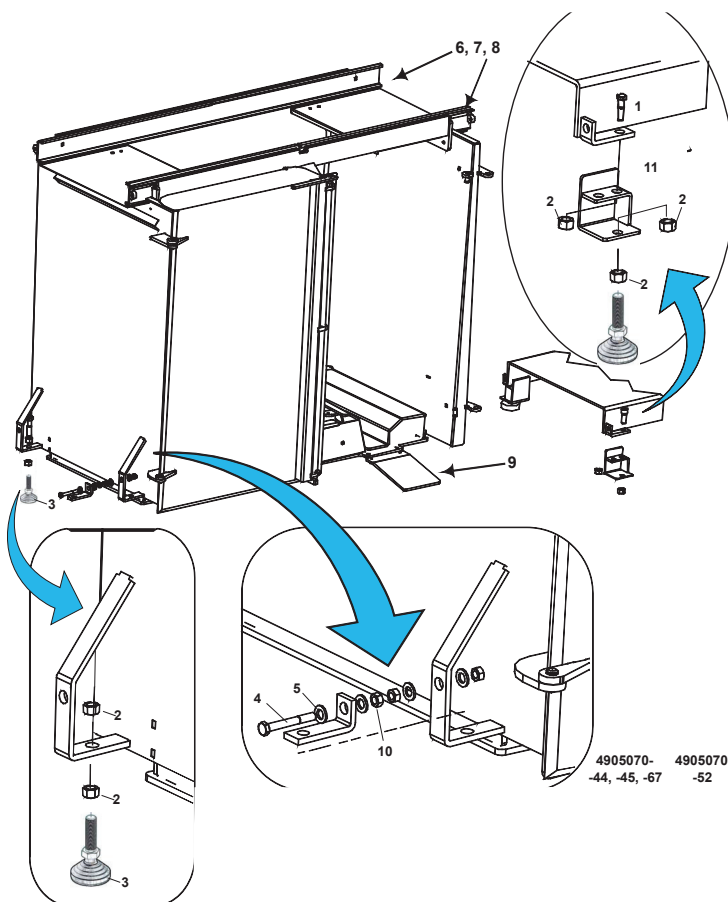
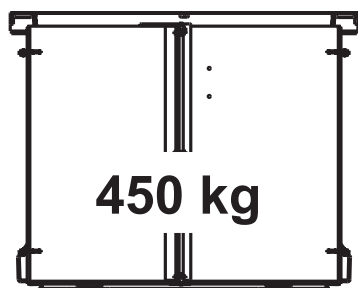


A=2265 mm
B=2550 mm
C=1325 mm
D= 920 mm
E=1675 mm

A=2265 mm
B=3346 mm
C=1325 mm
D= 920 mm
E=1675 mm



GEWICHT



MONTAGEANWEISUNGEN - 660 L

1	Schraube 16x30 (MC65)	7255624-01	4 pcs.
2	Mutter M16 (ML6M)	7315324-01	20 pcs.
3	Fuss	4869038-00	8 pcs.
4	Schraube M10x100	7252511-51	2 pcs.
5	Scheibe 10,5 (BRB)	7341173-01	8 pcs.
6	Schraube M8x35	7252457-51	2 pcs.
7	Mutter M8 (M6M)	7312318-01	2 pcs.
8	Scheibe 8,4 (BRB)	7341164-01	4 pcs.
9	Rampe	4865679-00	2 pcs.
10	Mutter ML M10 M6M	7314320-01	6 pcs.
11	Fuss	4866159-00	4 pcs.
	Scheibe 8x25x1,5	7341823-51	8 pcs.
	- zur Einstellung des Gummianschlags		

4905070-44, -45, -67
4905070-52

COMPACTION SOLUTIONS FOR MOST TYPES OF WASTE

ORWAK develops solutions for sorting and recycling waste materials that improve business efficiency, contribute to a cleaner working and natural environment to provide the best total waste handling economy.

We offer an innovative range of products that promotes sorting at source and make waste management more profitable.